

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 61 (1970)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Zeitschriftenrundschau des SEV (7...9)

Die Literaturhinweise sind mit Dezimalindizes nach dem System des Institut International de Bibliographie, Bruxelles, versehen. Die hier aufgeführten Arbeiten können von den Mitgliedern des SEV aus der Bibliothek des SEV leihweise bezogen werden. Bei Bestellungen sollen Titel, Verfasser und Zeitschrift mit Band und Nummer angegeben werden.

### 6 Elektrische Regelungstechnik, Fernwirktechnik *Réglage électrique, télécommande*

- 621.165-523 : 621.165-522  
R. Looten: **Performances comparées de régulations électrique et hydraulique de turbines à vapeur.** Rev. gén. Electr. 78(1969)6, p. 602...613.
- 621.3.024-83  
J. Vogel: **Untersuchungen zum Übergangverhalten von Gleichstromtriebssystemen mit unterschiedlicher dynamischer Belastung.** Elektr. 23(1969)5, S. 185...188.
- 621.316 : 621.398  
H. J. Petersen: **Fernwirktechnik für Energieverteilungsnetze.** Techn. Mitt. AEG-Telefunken 59(1969)2, S. 84...87.
- 621.316 : 621.398 : 65.011.56  
W. Dhen: **Fernwirktechnik und Automatisierung in der Energieverteilung.** Techn. Mitt. AEG-Telefunken 59(1969)2, S. 79...80.
- 621.316.7-523.8 : 681.32  
J. Kuh und G. Strasser: **Digital-Vielfachregelung mit Prozessrechner.** Siemens Z. 43(1969)7, S. 577...582.
- 621.316.7-531.2  
F. Melchior: **Optimierung eines Niveauregelkreises.** Elektronik 18(1969)6, S. 183...184.
- 621.316.718.5  
H. Kalis und J. Lemmrich: **Frequenzanaloge Drehzahlregelungen. Teil II.** Regelungstechnik 16(1969)12, S. 555...562.
- 621.316.718.5 : 658.78  
C. Richelmann: **Das rationale Lager braucht Regelantriebe.** Elektrotechnik 51(1969)15/16, S. 30...38.

- 621.316.72  
W. Raschke und H. W. Zipse: **Vereinfachte Bestimmung nahezu optimaler Reglereinstellungen nach dem quadratischen Optimum.** ETZ-A 90(1969)9, S. 208...210.
- 621.316.728 : 621.311.018.782.3  
O. J. M. Smith: **Power system transient control capacitor switching.** Trans. IEEE Power Apparatus and Systems 88(1969)1, p. 28...35.
- 621.316.73 : 537.13  
R. A. Morris and R. G. Brown: **A proton resonance magnetic field stabilizer.** Radio and Electronic Engineer. 37(1969)4, p. 241...246.
- 621.316.8 : 539.216.2 : 631.375.826  
L. Braun and D. R. Breuer: **Laser adjustable resistors for precision monolithic circuits.** Solid State Technol. 12(1969)15, p. 56...62.
- 621.316.825  
J. Pompei and J. F. Kerforne: **Thermistances à couches minces.** Onde électr. 49(1969)3, p. 353...360.
- 621.316.825  
E. G. Wolff: **Oxide thermistor for use to 2500 K.** Rev. scient. Instrum. 40(1969)4, p. 544...549.
- 621.316.842 : 621.317.732  
R. Minkner: **Der Drahtwiderstand als Bauelement für die Hochspannungstechnik und Rechentechnik.** Messtechnik 77(1969)4, S. 101...106.

- 621.9 : 621.3.085.3  
H. Hofmann und G. Sautter: **Sinumerik 501, ein Positionsanzeigergerät für Werkzeugmaschinen.** Siemens Z. 43(1969)6, S. 498...500.
- 621.9-503.55  
B. Müller und H. Roller: **Erfahrungen mit numerisch gesteuerten Werkzeugmaschinen.** Siemens Z. 43(1969)6, S. 500 bis 505.

621.9-503.55

H. Soubies-Camy: **La programmation automatique en commande numérique de machines-outils.** Rev. gén. Electr. 78(1969)6, p. 639...658.

621.9-523 : 681.32

W. Geyer und S. Waller: **Die numerisch gesteuerte Werkzeugmaschine im Informationsfluss der mechanischen Fertigung.** ETZ-B 21(1969)12, p. 271...275.

621.9-523 : 681.32

G. Stute: **Stand und Entwicklungstendenzen der numerischen Steuerung von Werkzeug-Maschinen.** ETZ-B 21(1969)12, S. 263...270.

621.914.37-503.55

J. Stahl: **Dreikoordinaten-Fräsmaschine mit Stetigbahnsteu- rungssystem NC 810.** Brown Boveri Mitt. 56(1969)4, S. 192 bis 194.

621.314.37-503.55

J. Tschumi und A. Fend: **Polarkoordinaten-Stetigbahnsteuerung einer Kurvenscheiben-Fräsmaschine.** Brown Boveri Mitt. 56(1969)4, S. 186...191.

621.941-503.55

K. R. Hoffmann und P. Kugler: **Sinumerik 520, eine numerische Steuerung für Drehmaschinen.** Siemens Z. 43(1969)6, S. 491...494.

621.941-523.8

L. Bock: **Stetigkopieren bei Drehmaschinen.** Siemens Z. 43(1969)6, S. 505...508.

621.979-523.8

P. Rössel: **Automatisierung von Pressenstrassen.** Siemens Z. 43(1969)6, S. 508...511.

### 7 Elektrische Messtechnik, elektrische Messgeräte *Métrie, appareils de mesure*

621.317-5 : 681.325.5

H. Fischer: **Ein Inkrement-Rechensystem für Anwendungen in der Mess- und Regeltechnik.** Regelungstechnik 17(1969)7, S. 289...306.

621.317-52

**Messverstärker in der Längen- und Toleranzmesstechnik.** Elektrotechnik 51(1969)11, S. 18...19.

621.317.083.722

K. H. Krämer, U. Machens und E. Messer: **Ein handliches digitales Vielfachmessgerät.** Elektronik 18(1969)5, S. 135...137.

621.317.18 : 66

W. Dannemann: **Prozessinstrumentierung mit elektrischen Meßsystemen.** ATM -(1969)403, S. R105...R109.

621.317.2 : 621.311.62

S. Gassong und G. Schrödel: **Hochkonstantstromquelle für Labor und Prüffeld.** Elektronik 18(1969)5, S. 143...146.

621.317.2 : 621.395.38 : 681.327.8

H. Marko und D. Heidner: **Ein Messplatz zur Prüfung von Datenübertragungssystemen.** NTZ 22(1969)2, S. 78...84.

621.317.31 : 621.373.52

R. Rossmann: **Spannungsmessung mit elektronischen Hilfsmitteln.** Messen und Prüfen 5(1969)4, S. 241...245.

621.317.32.027.7

H. Karrenbauer: **Untersuchungen von Schaltspannungen mit dem Netzanalysator.** Techn. Mitt. AEG-Telefunken 59(1969)2, S. 74...75.

621.317.321 : 621.382.2/.3

W. I. Minajew u. a.: **Gerät zur Messung des Koeffizienten der elektromotorischen Thermokraft.** Feinwerktechnik 73(1969)2, S. 86...87.



...es gibt verschiedene gute Verbindungssysteme für Aluminiumkabel.

Lassen Sie sich durch unseren Beratungsdienst über die neuesten Techniken der Aluminiumkabel-Verbindung orientieren. Denn mit Aluminiumkabeln bauen Sie betriebssichere und wirtschaftliche Verteilnetze.

Füllen Sie den untenstehenden Talon aus, damit wir bald einen Besuch bei Ihnen vereinbaren können.



Bitte einsenden an:  
Schweizerische Aluminium AG  
Verkaufsabteilung  
8048 Zürich  
Telefon 051 548080

Uns passen folgende Daten:

Rücksprache mit Herrn:

Telefon:

Firma:

Strasse:

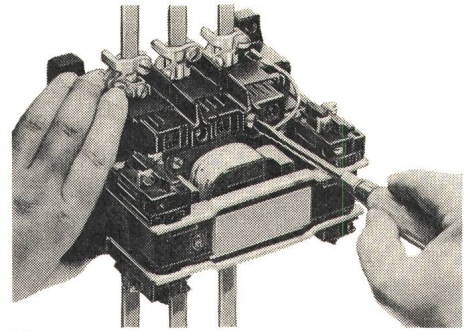
Ort/Plz:

5 SE

- 621.317.326  
M. Uno: **New method of measuring the peak voltage of a narrow impulse.** Proc. IEE 116(1969)7, p. 1289...1292.
- 621.317.328  
G. R. Reeve: **A heterodyne near-zone field-strength meter.** Trans. IEEE Instrumentation and Measurement 18(1969)1, p. 32...37.
- 621.317.33 : 621.382.3  
H. Beneking u. a.: **Struktur zur Messung von Flächenwiderständen beim Planarverfahren.** Solid-State-Electronics 12(1969)5, p. 407...409.
- 621.317.333 : 621.317.441  
H. Winkler: **Wissenschaftlich-technische Probleme und Möglichkeiten zur Rationalisierung bei Anwendung von Fehlerortungsgeräten.** Energietechnik 19(1969)5, S. 212...213.
- 621.317.333.4 : 621.316.1  
H. Linder: **Ortung von Fehlern in Energie-Verteilnetzen.** Bull. SEV 60(1969)8, S. 340...351.
- 621.317.333.6  
M. Darveniza: **Nonsustained breakdown in electrical strength tests.** Trans. IEEE Power Apparatus and Systems 88(1969)1, p. 47...54.
- 621.317.333.6 : 678.742.2 : 678.746.22  
H. J. Mair und W. Zaengl: **Die elektrische Festigkeit von Polyäthylen und Polystyrol.** ETZ-A 90(1969)7, S. 147...152.
- 621.317.333.6.015.532  
G. S. Eager, G. Bahder and D. A. Silver: **Corona Detection experience in commercial production of power cables with extruded insulation.** Trans. IEEE Power Apparatus and Systems 88(1969)4, p. 342...364.
- 621.317.333.6.027.3 : 539.1.074  
T. Praehauser: **Ionisationsmessung (Teilentladungsmessung) an Hochspannungsapparaten — eine Stückprüfung?** E und M 86(1969)5, S. 193...201.
- 621.317.335.3 : 621.372.413.002.614  
L. Jülke: **Eine spezielle Hohlraumresonanzmethode zur Bestimmung der relativen Dielektrizitätskonstante bzw. der relativen Permeabilität.** Hochfrequenztechnik und Elektroakustik 78(1969)2, S. 70...73.
- 621.317.34 : 681.327.8.001.4  
A. Séthy: **Fragen zur Messung der Qualität von Datenübertragungssystemen.** NTZ 22(1969)2, S. 85...87.
- 621.317.34.013.7  
R. Kunz: **Beeinflussungsmessungen.** ETZ-A 90(1969)8, S. 182 bis 186.
- 621.317.341  
S. Brown Pulliam: **VHF and UHF attenuation measurement to 140 dB.** Trans. IEEE Instrumentation and Measurement 18(1969)1, p. 7...15.
- 621.317.341-523.8  
J. Beck und W. Finfera: **Ein Digital-Pegelmessgerät für automatische Pegel- und Pegeldifferenzmessungen.** Siemens Z. 43(1969)6, S. 522...525.
- 621.317.341.029.7  
P. Slavik: **Dämpfungsmessungen im Mikrowellengebiet — I.** ATM -(1969)403, S. 179...182.
- 621.317.341.3  
D. L. Hollway and P. I. Somlo: **A high-resolution swept-frequency reflectometer.** Trans. IEEE Microwave Theory and Techniques 17(1969)4, p. 185...188.
- 621.317.361.029.6  
H. Groll: **Neuere Messverfahren der Mikrowellentechnik.** NTZ 22(1969)4, S. 214...215.
- 621.317.375.025.3  
F. Babled: **Étude de certains systèmes triphasés déséquilibrés.** Rev. gén. Electr. 78(1969)4, p. 353...356.
- 621.317.382 : 621.317.73  
U. Gruen und V. Puskas: **Leistungsmessung und Registrierung mit Magnetwiderständen in elektrischen Stromkreisen im NF-Bereich.** ATM -(1969)403, S. 175...178.
- 621.317.382.012.5 : 621.316.1.027.3  
F. Schär: **Die Messung der Kurzschlussleistung im Hochspannungsnetz ohne Kurzschluss.** Bull. SEV 60(1969)12, S. 535...537.
- 621.317.385  
F. Oberreisser: **Neuer Maximumzähler.** Siemens Z. 43(1969)4, S. 377...378.
- 621.317.385.025.4  
W. Laue und G. Schertel: **Drehstromzähler im Normgehäuse.** Siemens Z. 43(1969)4, S. 374...376.
- 621.317.39 : 531.77.083.6 : 681.325.6  
K. Fischer und A. Haug: **Elektronische Drehrichtungsanzeige.** Elektronik 18(1969)6, S. 171...174.
- 621.317.39 : 531.781.2  
B. Hottinger: **Dehnungsmeßstreifen — Schaltungsmethodik mit mehreren DMS, Teil 2.** Elektronik 18(1969)5, Arbeitsbl. 19.
- 621.317.39 : 533.275  
F. Rüb: **Feuchtigkeit gemessen und kontrolliert.** Elektrotechnik 51(1969)8, S. 32...34.
- 621.317.39 : 536.53 : 621.316.825.4  
K. Ouvrier: **Anwendung von Perlthermistoren für Temperaturmessungen.** Elektrie 23(1969)5, S. 212...213.
- 621.317.39 : 536.5  
H. Vanvor: **Messen tiefer Temperaturen mit Widerstandsthermometern und Thermoelementen.** Messtechnik 77(1969)5, S. 119...121.
- 621.317.39.084.2 : 621.3.049.75  
G. Grunwaldt: **Kontaktlose Inkremental-Drehgeber mit gedruckten Schaltungen.** Internat. elektron. Rdsch. 23(1969)4, S. 91...94.
- 621.317.441 : 621.315.23  
M. Ullrich: **Praktisches Kabelsuchgerät.** Funkschau 41(1969)12, S. 383...385.
- 621.317.445  
H. Kaufersch: **Die Messung der magnetischen Spannung und der magnetischen Feldstärke nach dem Kompensationsverfahren.** ATM -(1969)401, S. 127...130.
- 621.317.7.082.742  
T. S. Astaschewskaja: **Die Berechnung eines magnetelektrischen Wandlers.** Feinwerktechnik 73(1969)5, S. 225...228.
- 621.317.7.083.5  
H. Kaufersch: **Selbstableichende elektrische Kompensationsmessgeräte.** ATM -(1969)400, S. 119...120.
- 621.317.723 : 621.385  
H. Kleiner: **YG 1000, eine neue Elektrometerröhre für universelle Anwendungen.** Techn. Mitt. AEG-Telefunken 59(1969)3/4, S. 212...213.
- 621.317.723 : 629.7  
W. T. Chater: **A logarithmic electrometer for space flight applications.** Rev. scient. Instrum. 40(1969)4, p. 529...532.
- 621.317.725 : 621.314.6  
E. Marek: **Arithmetischer Mittelwert genau gemessen.** Elektrotechnik 51(1969)8, S. 28...29.
- 621.317.727.1 : 518.6  
H. Rütering und K. W. Bonfig: **Analoge Nachbildung von nichtlinearen Funktionen einer unabhängigen Veränderlichen durch Potentiometer. Konstruktive Gestaltung der Potentiometer und der Schleiferantriebe.** ATM -(1969)400, S. 107 bis 112.
- 621.317.733.011.3 : 016  
H. Helke: **Ausgewählte Induktivitäts-Messbrücken für Nieder- und Tonfrequenz. I/III.** ATM -(1969)399, S. 85...92, Nr. 400, S. 113...118 und Nr. 401, S. 139...144.
- 621.317.733.2  
G. Weiss: **Wheatstone bridge sensitivity.** Trans. IEEE Instrumentation and Measurement 18(1969)1, p. 2...6.
- 621.317.733.2 : 518.4  
M. Skalicky: **Der Brücken-Graph.** E und M 86(1969)5, S. 191 bis 193.
- 621.317.74 : 621.391.832  
L. Haigh: **Distortion factor meter — Five-range instrument covering 0,1 % full-scale.** Wirel. Wld. 75(1969)1405, p. 317 to 320.
- 621.317.743  
J. Schittko: **Der steuerbare Pegelmessgerät, ein wesentlicher Baustein für Messautomaten.** Siemens Z. 43(1969)4, S. 344...345.

*Neue Schütze DIL: Jedes Detail gut durchdacht*

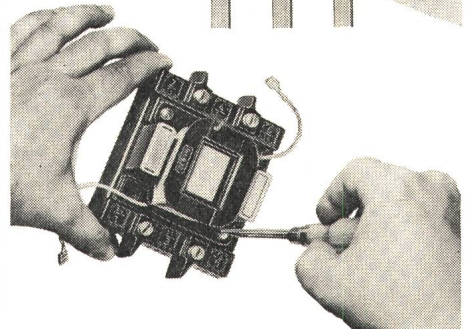
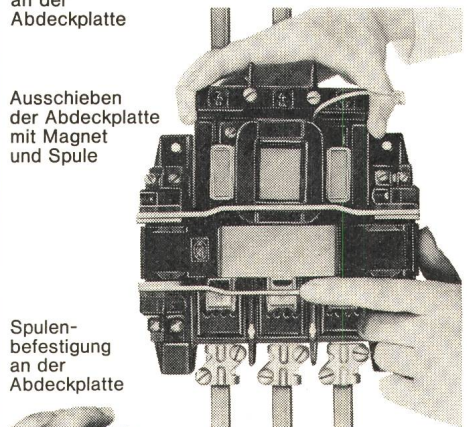
# Ihr Steuerungs- bau wird anpassungs- fähiger



Lösen der Schnellverschlüsse an der Abdeckplatte

Ausschieben der Abdeckplatte mit Magnet und Spule

Spulenbefestigung an der Abdeckplatte



68/4

## Selbst verdrahtete Steuerungen können noch auf andere Spannungen und Frequenzen umgestellt werden

Wie wichtig ist diese Möglichkeit beispielsweise für eine Maschinenfabrik, wenn sie die elektrische Steuerung einer Maschine, die exportiert werden soll, noch schnell ändern muss.

Der leichte Spulenaustausch macht zudem die Lagerhaltung einfacher, das Lager übersichtlicher.

Man gewinnt automatisch ein grösseres Typenangebot, ohne dass mehr Lagerraum beansprucht wird.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft.

Der Austausch selbst geht schnell: 4 Schnellverschlüsse sind zu lösen, 2 Steckverbindungen und 2 unverlierbare Schrauben. Das ist alles. Spulenaustausch — nur eines von vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzepktion.

Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich: Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer. Fordern Sie ausführliche Informationen an.



**KLÖCKNER-MOELLER**

Hauptverwaltung:

8307 Effretikon, Bahnhofstrasse 28 ☎ (052) 32 24 21

Techn. Aussenbüros:

Bern 3000 Bern, Cäcilienstrasse 21, ☎ (031) 45 34 15

Lausanne 1000 Lausanne, Chemin du Martinet 28, ☎ (021) 25 37 96

Zürich 8603 Schwerzenbach, Eschenstrasse, ☎ (051) 85 44 11

- 621.317.743  
H. Bayer: **Möglichkeiten zum Erhöhen der Messgenauigkeit und zum Vereinfachen der Bedienung selektiver Pegelmesser.** NTZ 22(1969)4, S. 235...239.
- 621.317.75.014.33  
K. Möller: **Das Übertragungsverhalten von reusenförmigen Strom-Messwiderständen.** ETZ-A 90(1969)11, S. 256...260.
- 621.317.755 : 531.76  
M. Held: **Messbereicherweiterung durch Treppenrastreroszillographen.** Elektronik 18(1969)6, S. 165...168.
- 621.317.762.018.14  
A. Lenk: **Der Leistungsübertragungsfaktor von Schwingungsaufnehmern.** Hochfrequenztechnik und Elektroakustik 78(1969)3, S. 102...109.
- 621.317.763 : 621.382.22  
R. P. Owens: **Technique for the measurement of standing-wave ratios at low level.** Proc. IEE 116(1969)6, p. 933...940.
- 621.317.772 : 621.313.32  
A. Morand: **Principe et réalisation d'un dispositif à effet Hall pour la mesure du décalage angulaire des machines synchrones.** Rev. gén. Electr. 78(1969)5, p. 521...528.
- 621.317.785.001.4  
E. F. Haerdle: **Ein elektronisches Prüfsystem zur rationellen Prüfung von Elektrizitätszählern und zur automatischen Erfassung der Prüfergebnisse.** PTB-Mitt. 78(1968)6, S. 440...444.
- 621.317.785.001.4  
W. Meierhofer: **Neue Methoden zur Kennzeichnung und Gewährleistung der Qualität von Elektrizitätszählern.** Landis & Gyr Mitt. -(1969)7, S. 2...9.
- 621.317.785.018.7  
F. Tschappu: **Einfluss der Netzoberwellen auf die Messgenauigkeit der Elektrizitätszähler.** Landis & Gyr Mitt. -(1969)7, S. 20...24.
- 621.317.794 : 621.384.3  
E. Duvernoy: **Infrarot-Radiometrie.** Messtechnik 77(1969)5, S. 129...133.
- 621.317.794 : 621.391.822.2 : 621.375.82  
J. W. Carter, H. N. Daghli and P. Moore: **A radiometer for measurement of the noise temperature of low-noise microwave amplifiers.** Radio and Electronic Engineer 37(1969)6, p. 365...373.
- 621.317.799 : 621.391.822  
U. Kirschner: **Rauschgeneratoren und ihre Anwendung.** Messen und Prüfen 5(1969)4, S. 237...240.

## 8

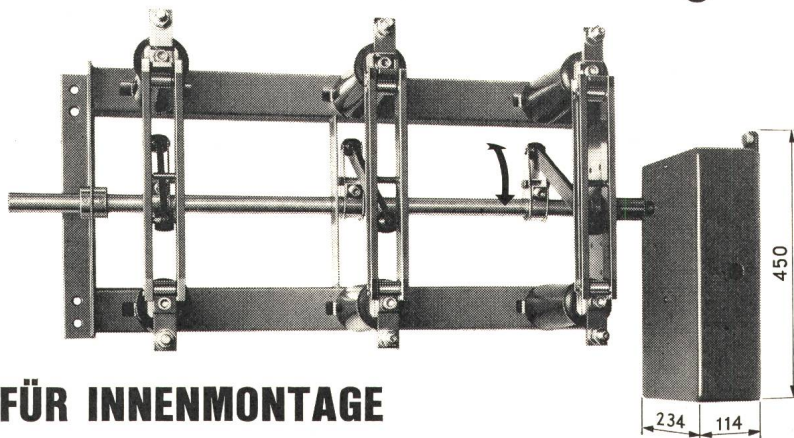
### Technische Anwendung des Magnetismus und der Elektrostatik

#### Applications techniques du magnétisme et de l'électrostatique

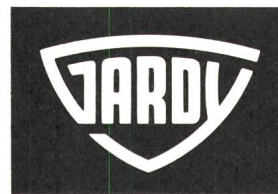
- 621.318 : 621.9.044  
D. Bauer: **Zur Physik der Metallumformung mit schnellveränderlichen Magnetfeldern.** ETZ-A 90(1969)11, S. 268...271.
- 621.318.1 : 621.395.042  
M. Lamy: **Circuit ferrocube R 6 pour les télécommunications.** Onde électr. 49(1969)3, p. 344...347.
- 621.318.2 : 538.23  
H. Dietrich: **Die inneren Magnetisierungsschleifen von Dauermagnetwerkstoffen.** Feinwerktechnik 73(1969)4, S. 171...180.
- 621.318.23 : 538.23  
H. Dietrich: **Die inneren Magnetisierungsschleifen von Dauermagnetwerkstoffen. Kenngrößen der inneren Hystereseschleifen.** Feinwerktechnik 73(1969)5, S. 199...208.
- 621.318.3 : 537.312.62  
G. H. Morgan a. o.: **Measurements of energy losses in pulsed superconducting magnets.** J. applied Physics 40(1969)4, p. 1821 to 1829.
- 621.318.3 : 621.316.57  
W. Breer: **Berechnungen zum Betriebsverhalten von Elektromagneten für Luftschütze.** Elektrotechnik 51(1969)8, S. 14 bis 22.
- 621.318.38 : 621.039  
A. Baud, R. Bolant et Y. Loiselet: **Les aimants utilisés en recherche nucléaire et leurs alimentations stabilisées.** Rev. gén. Electr. 78(1969)7/8, p. 735...742.
- 621.318.4  
B. Astle: **Optimum shapes for inductors.** Trans. IEEE Parts, Materials and Packaging 5(1969)1, p. 3...15.
- 621.318.43  
F. Huber: **Hochspannungs-Drosselspulen für das amerikanische 765-kV-Netz.** Brown Boveri Mitt. 56(1969)3, S. 155...157.
- 621.318.5  
W. Halama: **Relais.** ETZ-B 21(1969)14, S. 340.
- 621.318.5.052.4  
H. Krabbe, P. Lang und W. Laue: **Maschennetzrelais 7RM19.** Siemens Z. 43(1969)4, S. 382...384.
- 621.318.562.3  
W. Bosch: **Kartenrelais P und Kleinschalterrelais P, zwei polarisierte Miniaturrelais.** Siemens Z. 43(1969)4, S. 411...413.
- 621.319.4  
**Bypass capacitor useful to 12 GHz; miniature units handle up to 100 W cw with low VSWR and insertion loss.** Microwave 8(1969)5, p. 102.
- 621.319.4  
H. Hölzel: **Moderne Kondensatoren für die professionelle Elektronik.** Elektroniker 8(1969)3, S. 106...107.
- 621.319.4  
W. Wölfer: **Kondensatoren wirtschaftlich gesehen.** Elektrotechnik 51(1969)5, S. 24...26.
- 621.319.4 : 539.216.2  
D. Gerstenberg: **Thin film capacitors.** Solid State Technology 12(1969)15, p. 50...55.
- 621.319.4 : 539.234  
R. H. Buck: **Particulate contamination of vacuumevaporated films.** Microelectronics and Reliability 8(1969)3, p. 235...236.
- 621.319.4 : 621.315.616.96  
P. Boyer: **Leistungssteigerung der mit Askarels imprägnierten Kondensatoren mittels geeigneter Zusätze.** Bull. SEV 60(1969)17, S. 767...776.
- 621.319.4 : 678-416  
G. Georg: **Kunststoff-Filme in Leistungskondensatoren.** Bull. SEV 60(1969)14, S. 630...634.
- 621.319.4.018  
J. Häusler: **Ein Wirkungskriterium zur Beurteilung der Entladung von Kondensatoren über zeitlich veränderliche Widerstände.** ETZ-A 90(1969)8, S. 171...176.
- 621.319.42 : 533.9  
A. D. Poularikas: **Resonance of a plane capacitor containing inhomogeneous and anisotropic plasma.** Electronics Letters 5(1969)8, p. 165.
- 621.319.42 : 621.315.612  
J. Guyonnet: **Developpement des condensateurs céramiques de type II dans le cadre du programme spatial Concerto.** Onde électr. 49(1969)3, p. 339...343.
- 621.319.43 : 621.316.82  
L. Schaudinischky, N. Moses and A. Schwartz: **Variable magnitude capacitors and resistors.** Microelectronics and Reliability 8(1969)3, p. 211...214.
- 621.319.51  
J. Wiesinger: **Funkenstrecken über Steilstoßspannungen und ihre Bedeutung für die Isolationskoordination.** Bull. SEV 60(1969)15, S. 672...682.
- 621.319.51.015.51  
J. Wiesinger: **Funkenstrecken unter Blitz- und Schaltstossspannungen.** ETZ-A 90(1969)17, S. 407...411.
- 621.319.51.015.51  
W. Rasquin: **Einfluss von Vorbeanspruchungen auf die Durchschlag- und Stoßspannungen von Elektroden-Anordnungen in Luft.** ETZ-A 90(1969)17, S. 415...420.
- 621.319.53-742  
W. Baumann: **Erfahrungen mit dem 2,4-MV-Freiluft-Stoss-generator der Versuchsstation Däniken der FKH 1958-1967.** Bull. SEV 60(1969)10, S. 429...435.
- 621.319.53.015.54  
A. Rodewald: **Die Zündwahrscheinlichkeit der Schaltfunkenstrecken in der Marxschen Vervielfachungsschaltung.** Bull. SEV 60(1969)18, S. 857...863.

# MOTORANTRIEBE GARDY

die wirtschaftlichsten  
der Fernsteuerungen



- Schaltwinkel der Antriebswelle 90°.
- Nenndrehmoment 15 mkg; Maximal-Drehmoment, unter gewissen Bedingungen, 25 mkg.
- Ausführung mit aufgebauter Antriebswelle entweder vorne oder hinten.
- Eingebauter Endstellungs-Signalschalter.
- Möglichkeit für Handantrieb im Falle eines Stromunterbruchs.
- Äusserst reduzierte Abmessungen.



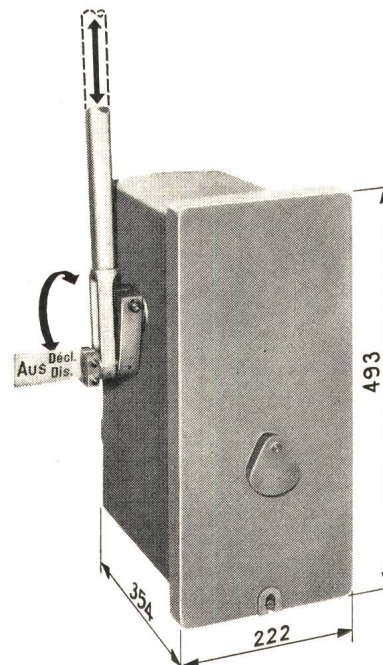
Siehe Katalogblatt TS 27 760



## FÜR AUSSENMONTAGE

- Schaltwinkel der Antriebswelle 180°.
- Nenndrehmoment 30 mkg.
- Zwei Modelle zur Wahl, horizontal und vertikal.
- Gehäuse aus Aluminiumguss.
- Möglichkeit für Handantrieb im Falle eines Stromunterbruchs.
- Eingebauter Endstellungs-Signalschalter.

Siehe Katalogblatt TS 27 765



# GARDY SA GENÈVE

TEL. (022) 25 02 26

TELEX 22 067

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE FÜR HOCH- UND NIEDERSpannung

# *Omni Ray*

## INFORMATION

nur



**MOTOROLA**

bietet

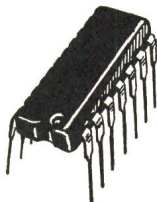
# 657

IC's in T<sup>2</sup>L

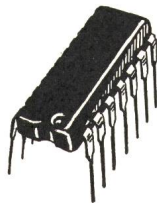
Wählen Sie zwischen 113 Funktionen in 5 T<sup>2</sup>L-Familien!\*

**Keine Kompromisse!**

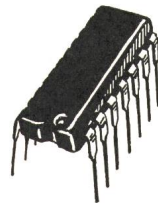
**Keine zusätzlichen externen Komponenten verteuern Ihre Schaltung!**



MC 7490



MC 7475



MC 7441



Mit nur 3 Funktionen haben Sie einen kompletten **NIXIE®-Zähler**

\* Haben Sie schon unsere neue Lager-Preisliste (Ausgabe März 1970)?

**Omni Ray AG CH 8008 Zürich Dufourstrasse 56 Tel. 051/47 82 00 Telex 53 239**



# 600 km Sicherheit sind die beste Rückversicherung.

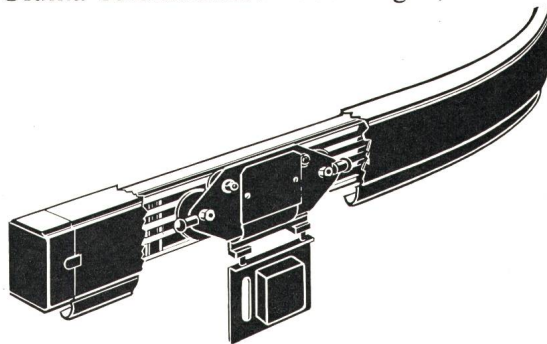
Gluma-Strombänder sind eine sichere Sache. Punkto Berührungssicherheit. So sicher, dass der SEV sie als Musterbeispiel für optimalen Unfallschutz hinstellen könnte. Kein Wunder, dass bis heute schon mehr als 600000 m davon installiert werden mussten. Und mehr als 73000 Gluma-Stromabnehmerwagen an diesem Netz angeschlossen sind. Das bedeutet: 73000mal Sicherheit bei der Stromabnahme. An jedem Punkt der sechshundert Kilometer.

Das bedeutet aber auch für Tausende von Betrieben: Überall, zu jeder Zeit, zu jedem Zweck steht ihnen der Strom zur Verfügung. Keine lästigen Kabel mehr, kein Zeit- und Energieverlust. Gluma-Stromabnehmerwagen folgen der Arbeit. Oder bewegen sich mit ihr. Bei Montagen am Fließband; bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen über verschiedene Montagestrassen; bei der Stromversorgung aller Geräte in textilverarbeitenden Industrien. Gluma-Strombänder findet man in Auto-Reparaturwerkstätten ebenso wie bei Transport-, Kran-, Verteiler- und neuerdings auch bei Kläranlagen.

Sie speisen Elektrofahrzeuge, steuern Rolltore und Drehbühnen. Und... und... und... – der Einsatzmöglichkeiten ist kein Ende. Ob aussen (Gluma-Strombänder gibt es in regengeschützter Ausführung) oder innen installiert (in Spezialausführung gegen Staub und Spritzwasser geschützt), ob bei einem grossen Neubau vorausgeplant oder in einen bestehenden kleinen Betrieb nachträglich eingebaut (was überall möglich ist, dank des praktischen Baukastensystems) – diese Strombänder erweisen sich in jeder Hinsicht als einfachste, kostensparende und unfallsichere Lösung.

Prüfen Sie die zahllosen Ausführungen für Ihren speziellen Verwendungszweck. Prüfen Sie die verschiedenen Arten der Montage, der Stromabnehmerwagen, die Skala der elektrischen Belastbarkeit. Unser ausführlicher Prospekt wird Sie über alles Wissenswerte informieren. Und davon überzeugen, dass ein Gluma - Stromband

Ihnen Sicherheit bietet nicht nur punkto Betriebssicherheit, sondern auch punkto Qualität, Verwendbarkeit und Rentabilität.



**GLUMA**  
Stromband

**DIETHELM & CO. AG.**  
Technische Abteilung

Büro + Verkauf: Werkstätte + Lager:  
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich Flughafenstrasse, 8153 Rümlang  
Telefon 051 600070 Telefon 051 837308  
(ab 30. Juli 1970: 051 503030)  
Telex 53274

Telefonieren Sie uns unter der  
Nummer 051 600070  
– wir stehen Ihnen  
jederzeit zur  
Verfügung.



## Das Unfallverhütungs-Licht

Das Osram-Licht bannt Gefahren, die heute noch auf Strassen und in Fabrikhallen lauern.

Denn bei den neuen HQL/S-Lampen liegen Lichtstrom und Lichtausbeute bis zu 12% höher als bei den bekannten HQL-Lampen. Wenn Sie also die HQL gegen die HQL/S austauschen, erhalten Sie mehr Licht – bei gleichen Kosten.

Der Rotanteil ist höher als bei HQL-Lampen. Die Farbwiedergabe wird dadurch besser, vor allem

im Bereich von Gelb, Orange und Rot. Das Licht ist für die Augen angenehmer und freundlicher.

Nutzen Sie den Fortschritt. Wir können von 50 bis 1000 Watt sofort liefern.

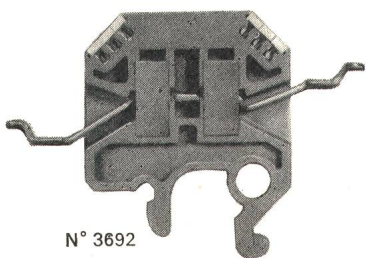
# OSRAM



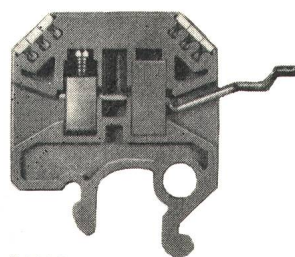
**Sie erhalten mehr Licht für Ihr Geld**

Osram AG, Limmatquai 3, 8001 Zürich, Tel. 051 327280

# Kleinklemmen 2,5 mm<sup>2</sup> 800 V



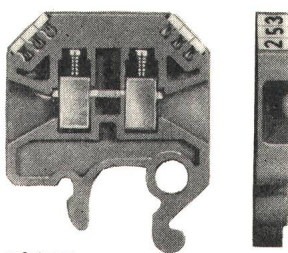
N° 3692



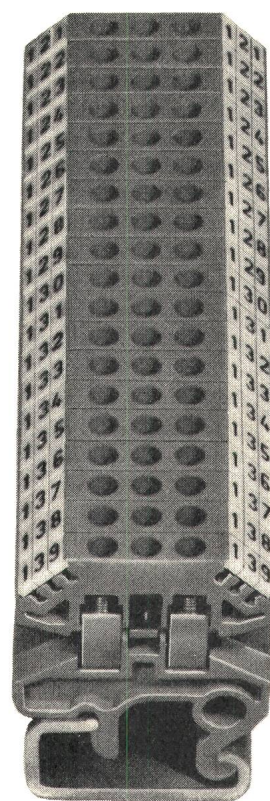
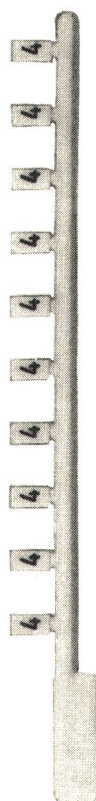
N° 3693

zum Aufstecken auf  
Tragschienen  
nach 32 DIN 46277

Unzerbrechlich  
Kriechstromfest  
Tropensicher  
Sehr preiswert



N° 3700



N° 3958



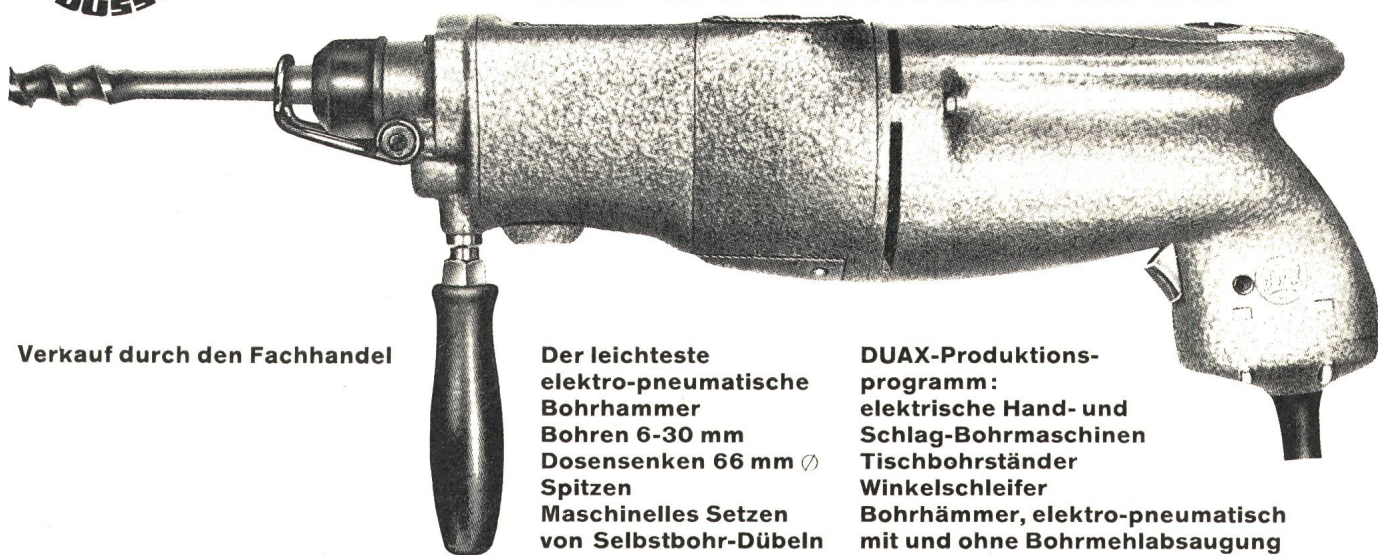
**OSKAR WOERTZ BASEL**

Fabrik elektrotechnischer Artikel

CH-4002 Basel Eulerstrasse 55 Telefon 23 45 30



## DUAX P 28 eröffnet die neue Aera im Gesteinsbohren



Verkauf durch den Fachhandel

Der leichteste  
elektro-pneumatische  
Bohrhammer  
Bohren 6-30 mm  
Dosensenken 66 mm ∅  
Spitzen  
Maschinelles Setzen  
von Selbstbohr-Dübeln

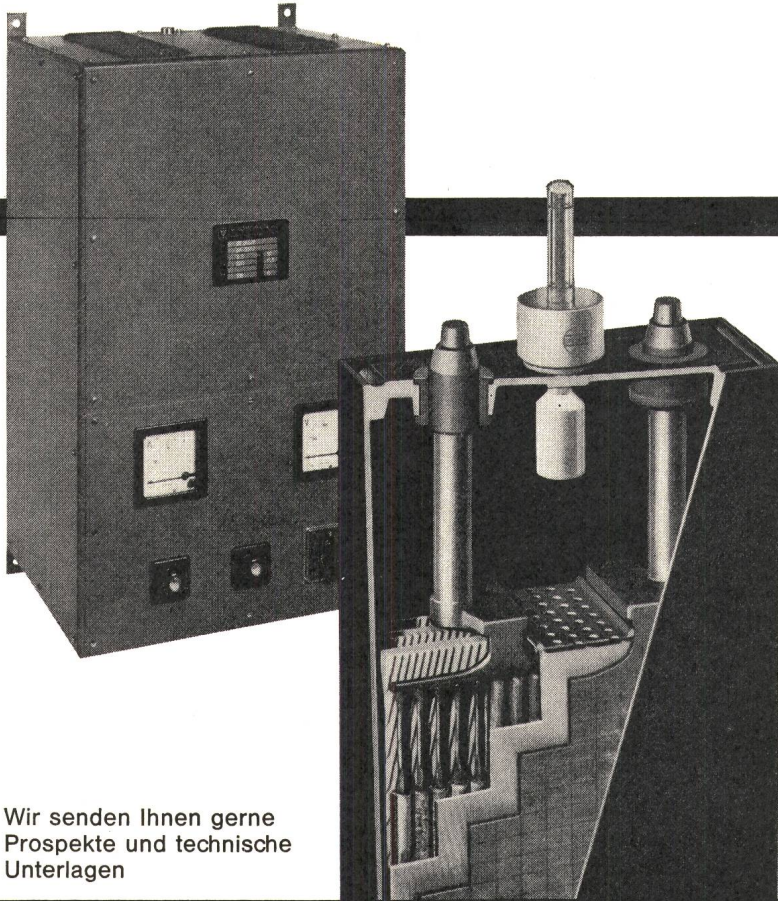
DUAX-Produktions-  
programm:  
elektrische Hand- und  
Schlag-Bohrmaschinen  
Tischbohrständer  
Winkelschleifer  
Bohrhämmer, elektro-pneumatisch  
mit und ohne Bohrmehlabsaugung



**KARL MEIERHOFER AG**  
DUAX-Generalvertretung  
5102 Rapperswil, 064 47 26 55

1-Tage-Reparatur-Service

# OERLIKON PAM



Wir senden Ihnen gerne  
Prospekte und technische  
Unterlagen

## Die stationäre Röhrenplatten-Batterie

für Telefonzentralen  
Elektrizitätswerke  
Notbeleuchtung  
Fernmelde-, Signal- und  
Sicherungsanlagen.

In unseren modern eingerich-  
teten Werkstätten fabrizieren  
wir die passenden  
**Gleichrichter**



**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**  
8050 Zürich Tel. 051 / 46 84 20

# AGRO

hilft Ihnen mit durchdachten  
und ausgereiften Bauteilen



## UP-Dose für Betoninstallation und Elementbau

- universelle und zeitsparende Konstruktion
- Einführungen universell für 9 - 16 mm Rohre
- eingestossene Rohre sind automatisch ausreissfest mit der Dose verbunden
- Gummimantel schliesst die Einführungen zwangsläufig wasserdicht
- einfache Fixierung und Dichtung der Dose auf Schalung
- alle Klemmenmodelle können mit Holzschrauben am Kunststoffsteg befestigt werden
- flacher Stahlblech-Deckel nach Wunsch mit oder ohne Wählscheibe

**Wir lösen Ihre  
Installations- und  
Anschlussprobleme**

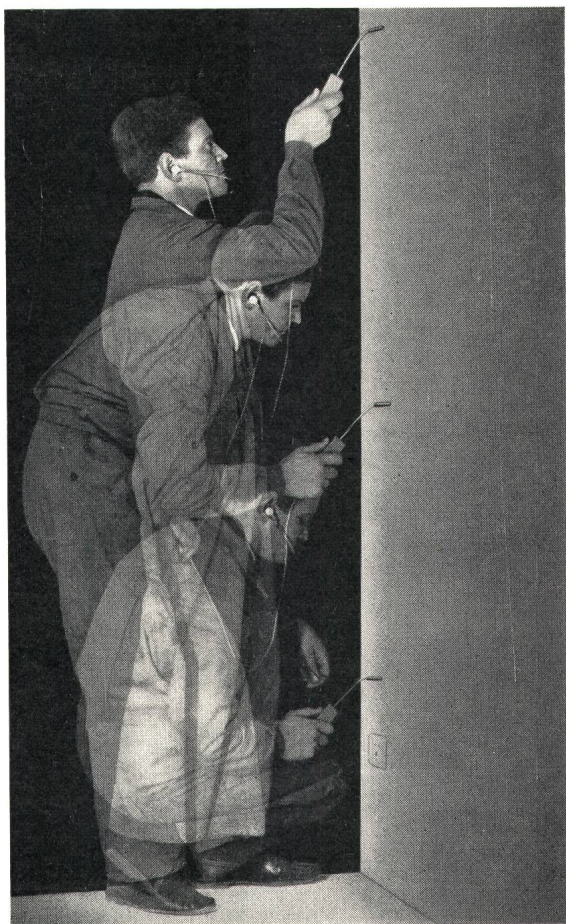
**Rufen Sie uns ...  
Tel. 064 47 21 61/62**



HOCHSPANNUNGSLEITUNGEN BIS 380000 VOLT TRANSFORMATORENSTATIONEN ORTSNETZE  
KABELANLAGEN TELEFONLINIEN BAHN- UND TROLLEYBUSLEITUNGEN SCHWEBEBAHNEN

## Gebrüder Rüttimann, Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN



### Wo, wie tief? ...

Das Suchen nach unterputz-verlegten Kabeln und Plastik-Rohren ist äusserst zeitraubend, umständlich und immer sehr teuer. Mit unserem Kurzschluss-Suchgerät verfolgen Sie mühelos den Verlauf der Leitungen, auch wenn diese bis zu 30 cm Tiefe einbetoniert sind. Defekte Stellen können zentimetergenau lokalisiert werden. Sie sparen kostspieliges Aufspitzen von Wänden und Decken. Verlangen Sie Prospekte bei **STANDARD TELEPHON & RADIO AG.** 8038 ZÜRICH, Tel. 051/45 28 00

1889

# STR

Ein **ITT**-Unternehmen

**SPRAGUE**  
THE MARK OF RELIABILITY

**BAU-  
ELEMENTE**

**TELION**  **elektronik**

**1**

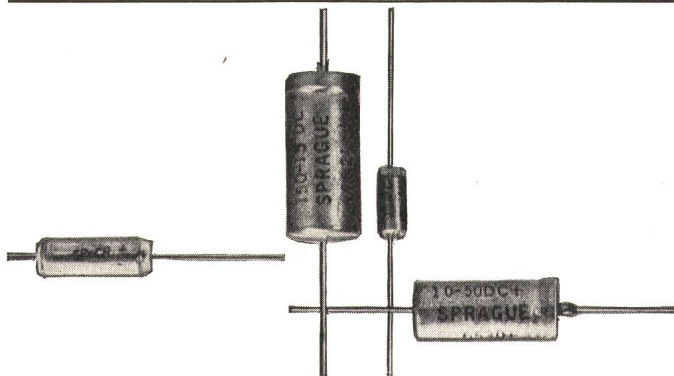
zwingender Grund  
veranlasst Sie,  
einen Tantalkon-  
densator  
anzuwenden:

**seine Zuverlässigkeit**

**2**

zwingende Gründe  
veranlassen Sie,  
den **SPRAGUE-**  
Tantalkon-  
densator anzu-  
wenden:

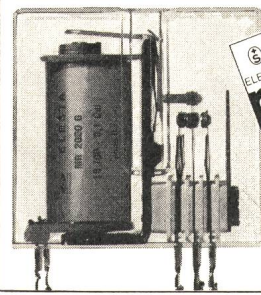
**seine Zuverlässigkeit  
und  
sein günstiger Preis**



Typ 150 D ab Lager Zürich lieferbar.

Generalvertretung:  
**TELION AG** 8047 Zürich **Albisriederstrasse 232**  
Tel. 051/54 99 11

**Sie  
bauen zuverlässige  
Steuerungen mit  
Elesta-Relais**



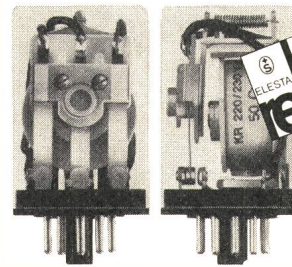
**MR  
relais**

Kleiner Leistungsbedarf,  
250 mW  
Flexible Kontaktbestückung  
bis zu 6 Kontakten

SEV geprüft, VDE gemäss

Elesta MR-Relais

MRL Löt- und AMP-Faston-Anschlüsse  
für gedruckte Schaltungen  
MRP AMP-Faston - Doppelanschlüsse  
MRA AMP-Faston - Doppelanschlüsse  
MR 8 S steckbar, 2 Wechselkontakte  
MR 14 S steckbar, 4 Wechselkontakte



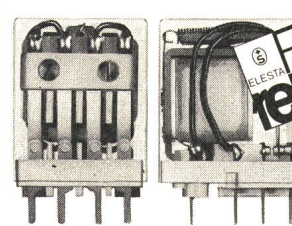
**KR  
relais**

Schalten garantiert  
100 Millionen mechanisch  
Schaltvermögen bei  
220 V~, 6 A ohmsche Last:  
3 Millionen

SEV geprüft, VDE gemäss

Elesta KR-Relais

KR 8 S steckbar, 2 Wechselkontakte  
KR 11 S steckbar, 3 Wechselkontakte  
KR 12 S Löt- und AMP-Anschlüsse, 3 Wechselkontakte  
KR 12 P für gedruckte Schaltungen, 3 Wechselkontakte



**FR  
relais**

erstmalig  
ein so kleines Relais  
für 220 V~, 400 VA

SEV geprüft, VDE gemäss

Elesta FR-Relais

FR 11 L Löt- und AMP Faston Anschlüsse  
3 Wechselkontakte  
FR 11 P für gedruckte Schaltungen, 3 Wechselkontakte  
FR 14 L Löt- und AMP Faston Anschlüsse  
4 Wechselkontakte  
FR 14 P für gedruckte Schaltungen, 4 Wechselkontakte

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:



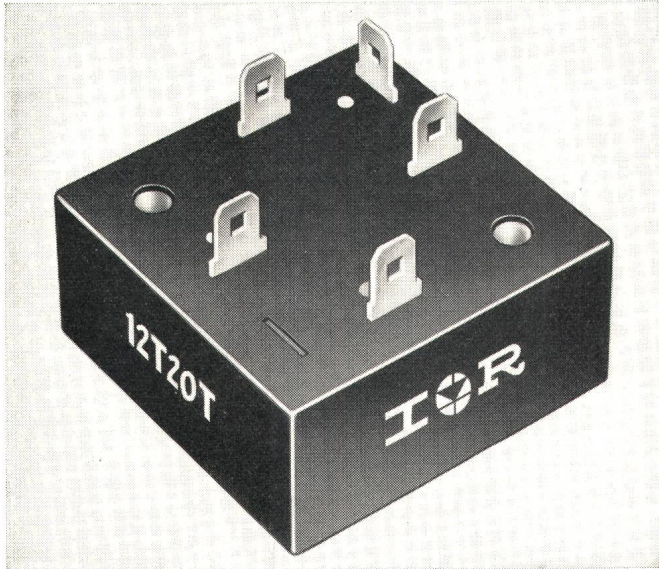
**ELESTA**

Schweiz: Elesta AG Elektronik CH - 7310 Bad Ragaz  
Telefon 085/9 25 55 Telex 74 298  
Deutschland: E.-Günther Hannemann D - 6 Frankfurt/M.,  
Gutleutstr.11 Tel. 2315 94+23 50 23 Telex 04 12 598  
Oesterreich: Elesta Elektronik GmbH A - 6800 Feldkirch/Vibg.  
Marktgasse 5 Telefon 05522 - 3434

Wir stellen aus: MUBA, Basel 11.-21. 4. 70 Halle 23 Stand 541  
Hannover-Messe, 25. 4.-3. 5. 70 Halle 12 Stand 1180

**INTERNAT. RECTIFIER**

# Brückengleichrichter



- ➔ **Kompakte, vergossene Ausführung**
- ➔ **Grosse Überlastfähigkeit**
- ➔ **Einfache Montage, für Löt- oder Steckverbindungen**

Typ	Nennstrom 50° C A	Phasen	Spannungsbereich V	Spitzenstrom 10 ms A
BS	1	1	100- 800	40
18 DB	1,8	1	200-1000	35
3 SB	3	1	50-1000	40
5 B	3,8	1	50- 400	200
5 SB	5	1	50-1000	120
7 B	7,5	1	50-1000	150
10 B	10	1	50-1000	200
4 T	3,5	3	50-1000	40
6 T	6,5	3	50-1000	120
9 T	10	3	50-1000	150
12 T	10,5	3	50- 800	500

- ➔ **Fertigung in europäischen Werken**
- ➔ **Verlangen Sie Druckschriften und Beratung**

**Interelectronic**

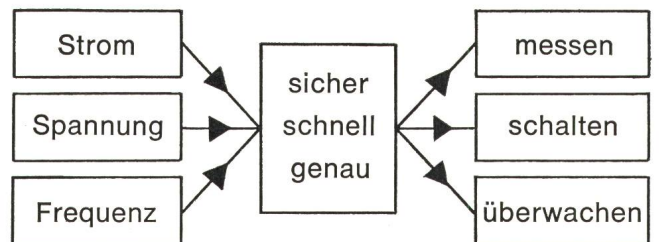
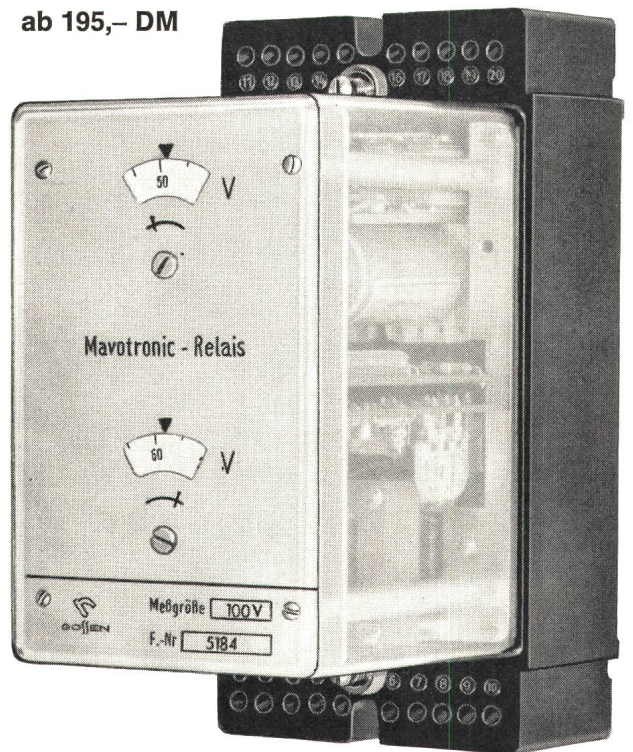
Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5  
8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47



# MAVO TRONIC RELAIS

Elektronisches Meßrelais  
Mit einem oder zwei Grenzwerten

ab 195,- DM



Die Grundtypen können durch einfache Beschaltung den jeweiligen Erfordernissen angepaßt werden.

Kleinster Meßwert 1 V Gleichstrom

**Ulrich Matter AG** Elektrische Messinstrumente  
5610 Wohlen/AG, Telefon (057) 61454

Keramische Isolierteile  
für die Elektro-Industrie  
Kataloge, techn. Unterlagen  
auf Anfrage.



**STETTNER & CO**  
LAUFBEI NÜRNBERG

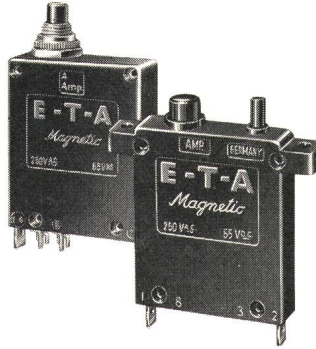
Vertretung für die Schweiz:  
HENRI GRANDJEAN, 4153 Reinach BL  
Telefon (061) 76 18 93

**E-T-A**

SCHALT-, SCHUTZ- UND STEUER-GERÄTE

E-T-A *Magnetic*

1polige Schutzschalter mit thermisch-verzögerter und magnetisch-kurzverzögerter Schalt-Charakteristik, mit elektrisch getrennten **Signal-Kontakten**, mit Sprungschalt-Mechanismus und unbeeinflussbarer Freiauslösung.



250 V ~; 65 V —  
0,05 bis 15 A

Schnellauslösung ab  
10 I<sub>n</sub>,  
Spezial-Kennlinie ab  
5 I<sub>n</sub>.

Einbau-Typen in Schmal-  
form mit Handauslösung

als vielseitige Schalt-, Schutz- und **Melde-Geräte** mit grosser Ansprechempfindlichkeit und Selektivität für Steuer-, Regel- und Schalt-Anlagen und -Geräte sowie für Kleinspannungs-Gleichstromkreise aller Art.

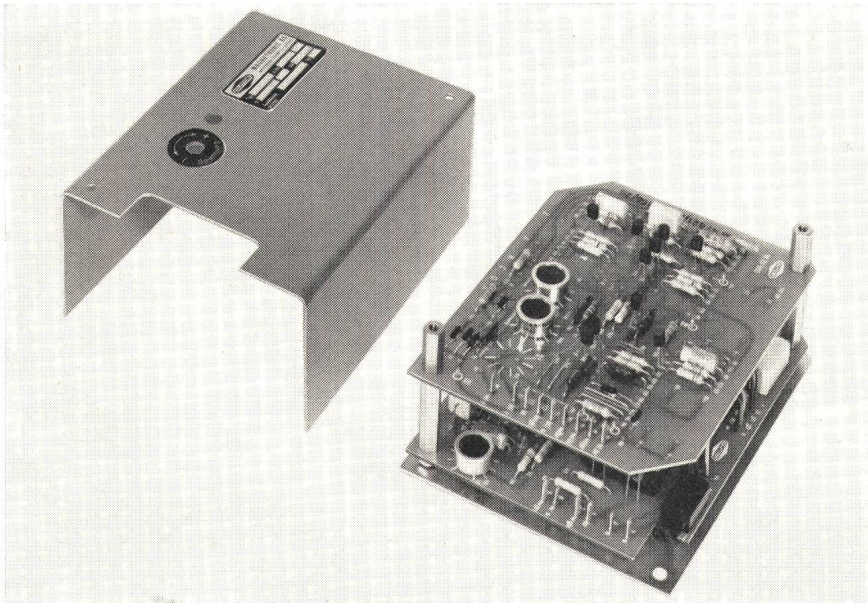


ELLENBERGER & POENSGEN GmbH  
8503 Altdorf bei Nürnberg  
Telefon 09187 - 215 — Telex 06 / 24461  
Westdeutschland

Schweizer Vertretung:  
HENRI GRANDJEAN, 4153 REINACH BL, Tel. 061 76 18 93

Regel- und Zündsatz für Si-Thyristoren in  
drei verschiedenen Typen jetzt für Sie  
ab Lager lieferbar.

amplipuls  
Typ TSC  
220 V, 50-60 Hz,



Die kompakt zusammen-  
gebaute amplipuls-Einheit  
besteht aus einer Sollwert-  
Spannungsquelle, Soll-Ist-  
wert-Vergleichsbrücke, zwei  
Regelverstärkern, einer  
Synchronisier- und Impuls-  
Einsatzstufe, dem Impuls-  
Generator und der Strom-  
versorgung. Die drei Typen  
unterscheiden sich durch  
die Anzahl Impulsausgänge  
(2,3 + 6)

GUTOR AG 5430 Wettingen

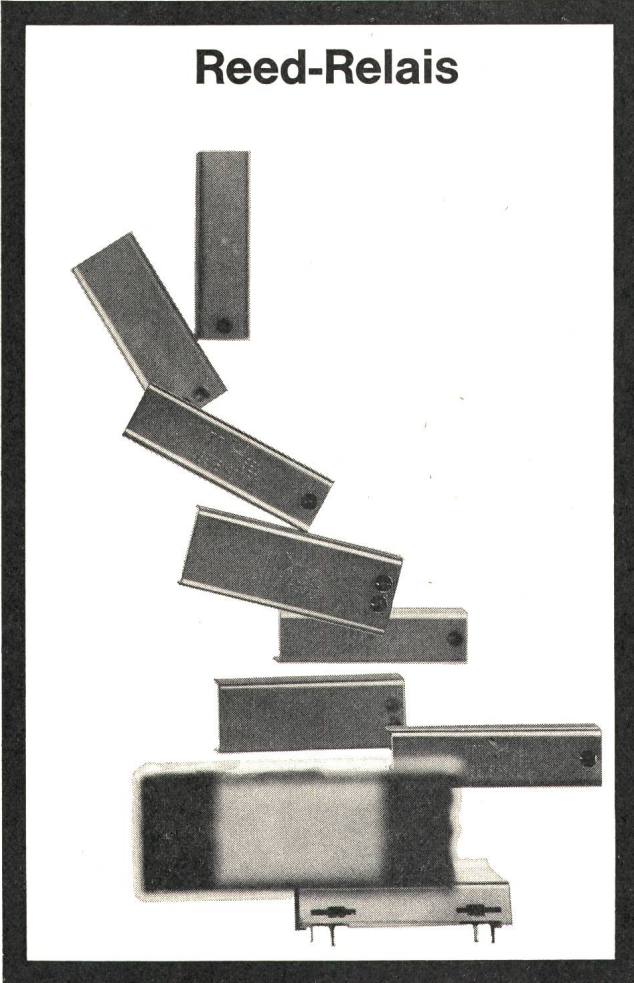
Telephon 056.6 25 25





# Bindeglieder zwischen Elektromechanik und Elektronik:

## Reed-Relais



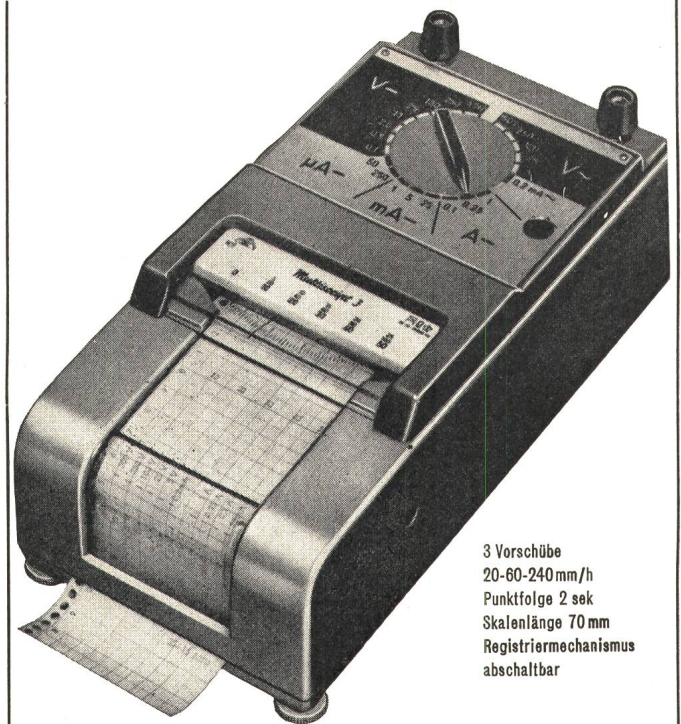
Zum Beispiel HERKON®-Relais  
Typ HRE 599...  
Durch ihre geringe Bauhöhe von  
10,5 mm sind diese Relais speziell  
zur Verwendung auf gedruckten  
Schaltungen geeignet.  
1, 2, 3 oder 4 Arbeitskontakte H-50.  
Spulenspannungen: 6...60 V-.  
Schaltbare Leistung: 24 VA.  
Schaltbare Spannung: 90 V-/250 V~.  
Datenblätter und Preislisten durch  
unsere Werbeabteilung, weitere Aus-  
künfte durch die Verkaufsabteilung.

ITT Standard, 8036 Zürich  
Zweierstrasse 35, Postfach  
Telefon 051 25 45 10

6815-69-1

BAUELEMENTE

# ITT



3 Verschiebe  
20-60-240 mm/h  
Punktfolge 2 sek  
Skalenlänge 70 mm  
Registriermechanismus  
abschaltbar

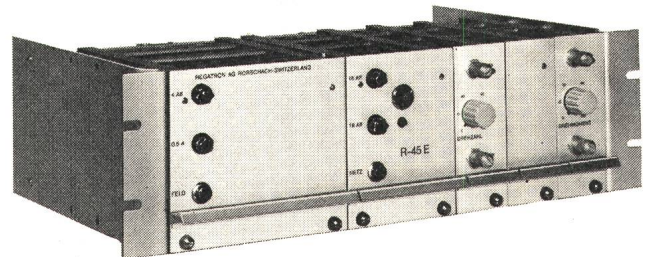
Multiscript 2, 666 $\Omega/V \approx$	Multiscript 3, 20 000 $\Omega/V$ _, 5000 $\Omega/V \sim$
0-12-30-60 mV - 3-15-60-300-600 V_	100-500 mV - 2,5-10-25-100-250-500V_
6-30-150-300-600 V ~	10-25-100-250-500V ~
0-0,6-1,5-3-6-30-150 mA - 1,2-6 A_	50-250 $\mu A$ - 1-5-25-100-250-1000 mA_
3-15-60-300 mA - 1,2-6 A ~	0- 200 $\mu A \sim$

AG  
für **Messapparate, Bern**

Wir bauen und liefern zum Beispiel

## elektronische Regelgeräte für Gleich- und Wechselstrom- motoren bis 15 kW

Komplette, anschlussfertige Steuerungen

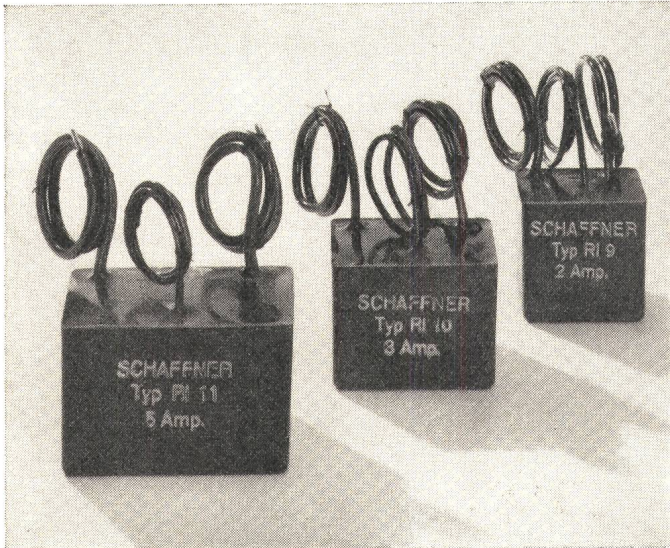


preisgünstig — kurze Lieferfristen

**Regatron AG, Elektronik Haus Signal**  
9400 Rorschach, Telefon (071) 41 87 87

# SCHAFFNER

## Störschutzfilter für Triacs und Thyristoren



Reduktion des Störpegels  
gemäss SEV- und PTT-  
Forderungen

Kunststoffgehäuse, einfache  
Montage

Spezialtypen nach Kunden-  
spezifikationen lieferbar

Typ	Nennstrom A	C <sub>1</sub> C <sub>2</sub>		Abmessungen		
		μF		L	B	H
RI-9	2	0.15	0.05	32	24	30
RI-10	3	0.15	0.05	40	30	30
RI-11	5	0.25	0.15	55	35	33
RI-12	12	0.25	0.25	70	45	48
RI-13	24	0.25	0.50	95	60	65

Anwendungsbeispiele

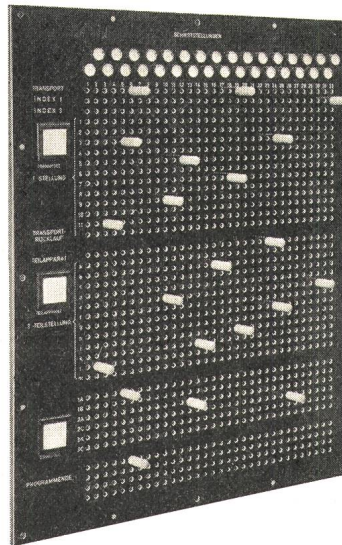
Ab Lager Zürich lieferbar

# FABRIMEX

Fabrimes AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

# EUCHNER

– Präzision – kontaktsicher –

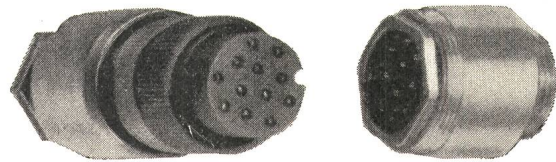


Kreuzschienen-  
Verteiler  
(Koordinaten-  
Verteiler)

Für Zahleneingabe

Als Universal-  
steuergerät

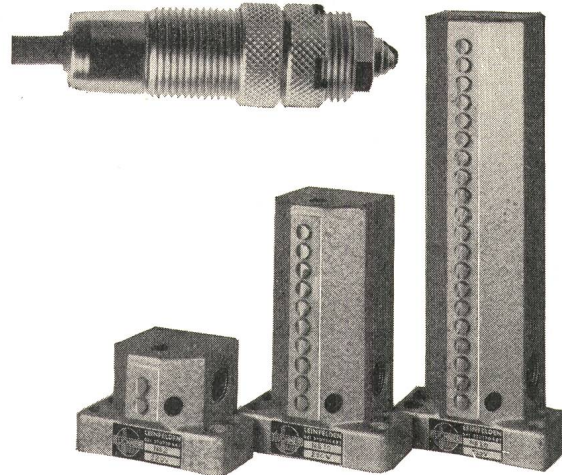
Zur  
Programmierung  
von Steuerungen  
an Werkzeug-  
maschinen, in der  
Verfahrenstechnik  
sowie im  
Verkehrswesen.



Wasserdichte Steckverbindung

Schutzart P 55 (öl- und druckwasserdicht)

Mit Hilfe dieser Steckverbindung können Elektrogeräte,  
welche über einen Panzergewindeanschluss verfügen,  
steckbar gemacht werden. Die Solidität erlaubt den  
Einsatz der härtesten Betriebsbedingungen. Die Steck-  
verbindung wird auch ohne Pg mit beidseitiger Kabel-  
verschraubung geliefert.



Einfach- und Mehrfach-Grenzaster

— Präzisions-Nockenschalter-Endschalter —

Die Schaltpräzision und hohe Lebensdauer sind sprich-  
wörtlich. Weltweit im Einsatz.

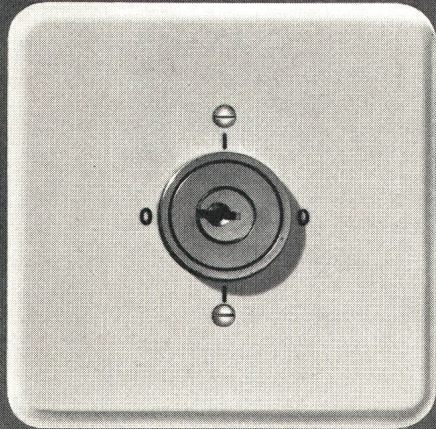
Diverse Typenserien SEV- und CSA-geprüft

## MEGATECHNIC JUCHLI & CO.

8006 Zürich (051) 26 32 88 Beckenhofstrasse 70



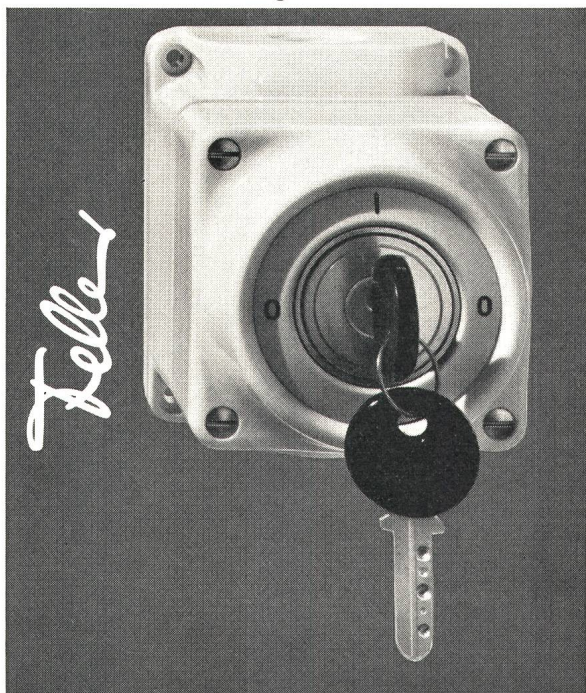
Diese Feller-Schalter kann nur betätigen, wer den richtigen Schlüssel besitzt!



Drehschalter und Impulskontakte mit einem Sicherheitsschloss eignen sich besonders für Maschinen, Apparate, Garagetorsteuerungen, Storeanlagen usw., die nur von bestimmten Personen bedient werden dürfen.

Diese Apparate sind ein Teil unseres nach einem Baukastensystem gegliederten Sortiments und können einzeln oder in Kombination mit anderen Feller-Apparaten verwendet werden.

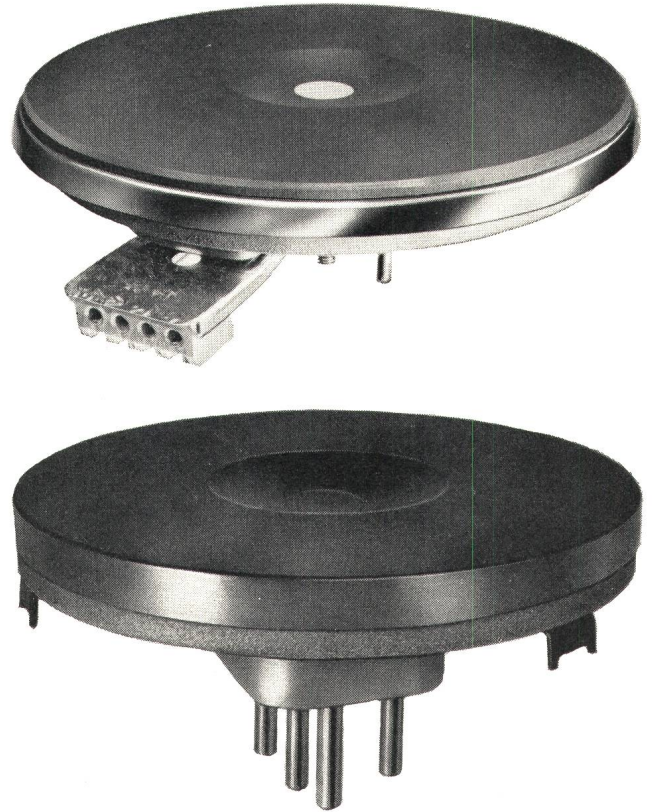
Adolf Feller AG Horgen Telefon 051 821611



**MLB**

## Elektr. Kochplatten

für jeden Herd  
die richtige Kochplatte



Seit Jahrzehnten führend im Bau von Kochplatten.

Die sprichwörtliche MLB-Qualität schafft zufriedene Kunden.

# Gratis

1 SEV

Wir wünschen kostenlos und unverbindlich Prospekte über

- Elektr. Kochplatten MLB
- Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

Adresse: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**Max Bertschinger + Co. AG**

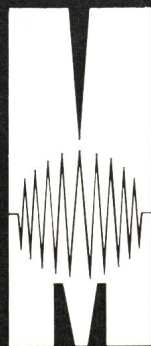
Fabrik elektrotherm. Apparate

5600 Lenzburg, Telefon (064) 51 37 12

27 MAI —  
4 JUIN 1970

PALAIS DE LA DÉFENSE  
PARIS / PUTEAUX

Fermé le Dimanche



# mesucora

# 70

4<sup>ème</sup> exposition internationale  
mesure - analyse - contrôle - régulation - automatisme  
conjuguée avec la Biennale de l'Équipement électrique  
et avec les Congrès IMEKO et TRAFIC

4. internationale ausstellung  
messung, analysierung, kontrollierung, regulierung, automatismus  
verbunden mit der Biennale der elektrischen Ausrüstung  
und den Kongressen IMEKO und TRAFIC.

RENSEIGNEMENTS  
AUSKUNFTE

Exposants : 20, rue Carpeaux - 92 PUTEAUX - Tél. : 722-78-10  
Visiteurs : 40, rue du Colisée - PARIS (8<sup>e</sup>) - Tél. : 225-77-50

Congrès : AFCET - Immeuble - Dauphine - Place de Latre de Tassigny - Paris (16<sup>e</sup>) - Tél. : 553-50-20

## Kantonales Technikum Burgdorf

### Ausstellung von Diplomarbeiten

aller Abteilungen in den Gebäuden des Technikums

Samstag, den 14. März 1970, von 14.00 bis 18.00 Uhr  
Sonntag, den 15. März 1970, von 10.00 bis 12.30 Uhr  
und von 13.30 bis 17.00 Uhr

In den Laboratorien finden laufend Vorführungen mit  
Erläuterungen statt. P 09-1714

Interessenten und Freunde des Technikums sind zum  
Besuche freundlich eingeladen. 79

Der Direktor: H. Markwalder

Wegen Nichtgebrauchs in ausgezeichnetem Zustand  
abzugeben 61

## Frequenzspektrometer

Dr. Reutlinger & Söhne, Darmstadt,  
Typ: RS 29 153

Messbereich: 2...20 000 Hz in 4 Bereichen mit Schwin-  
gungsmesser Typ PMG 48 zur direkten Messung von  
Wegamplituden von 0,1...100  $\mu$  in 3 Bereichen und  
Geschwindigkeitsamplituden von 1—10 000  $\mu$ /s in 3  
Bereichen.

## Solis-Apparatefabriken AG

8042 Zürich, Stüssistrasse 48—52.

# STS POOL

## DER NEUE STELLENSERVICE FÜR DIE TECHNISCHEN BERUFE AUF GEGENSEITIGKEIT

**Was ist STS-Pool?** — Dies ist der Titel unserer neuen Druckschrift, die wir Arbeitnehmern und Arbeitgebern gern kostenlos zusenden. Sie erklärt Ihnen die vielen Vorteile unseres neuen Vermittlungssystems «mit Mitspracherecht». Sie erhalten die Schrift auf telefonische Anfrage oder gegen Einsendung des untenstehenden Talons. Eine Postkarte genügt auch.

**Falls Sie eine Stelle suchen** . . . dann verlangen Sie gleichzeitig unverbindlich unsere neueste, komplette Liste «Offene Stellen» Ihrer Fachrichtung mit ausführlicher Wegleitung und einem Anmelde-/Bewerbungsformular (Dokumentation für Stellensuchende).

**Falls Sie einen Mitarbeiter benötigen** . . . wir senden Ihnen gern eine Gratis-Probenummer unserer neuesten, kompletten Liste «Stellenbewerbungen» Ihrer Branche mit ausführlicher Wegleitung und mit einem Anmeldeformular für offene Stellen (Dokumentation für Personalsuchende).

### Bestell-Talon (Ausschneiden. Zutreffendes bitte ankreuzen)

Senden Sie mir unverbindlich und kostenlos:  
1 Druckschrift «Was ist STS-Pool?»  
1 komplette Dokumentation für Stellensuchende  
1 komplette Dokumentation für Personalsuchende

**Nur für Firmen:** Senden Sie mir zusätzliche Anmeldeformulare für offene Stellen, da ich mehrere Stellen zu besetzen habe.  
In Blockschrift oder mit Schreibmaschine:

Name, Vorname bzw. Firma: \_\_\_\_\_

Berufsbezeichnung bzw. Branche: \_\_\_\_\_

Genauere Adresse mit Postleitzahl: \_\_\_\_\_

Adressieren an:

STS-Pool, Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
8004 Zürich, Kanzleistrasse 17

Telefon (051) 23 54 26. Sprechstunden von Montag bis Donnerstag von 14 Uhr bis 18 Uhr oder auf spezielle Vereinbarung.



Als Assistenten des technischen Direktors suchen wir  
einen jüngeren OFA 67.103.006/8

## dipl. Elektroingenieur ETH

mit einigen Jahren Praxis im Elektroapparate- oder  
Maschinenbau.

Das Arbeitsgebiet umfasst vorerst das Studium und die Lösung von Fabrikations- und Rationalisierungsaufgaben, insbesondere in der Zusammenarbeit verschiedener Werke für die Herstellung von Akkumulatoren und Elektroapparaten.

Initiative, an selbständiges Arbeiten gewöhnte Persönlichkeiten finden bei uns sehr vielseitige, interessante Aufgaben und eine ausbaufähige, aussichtsreiche Position. 62

Wir bieten fortschrittliche Anstellungsbedingungen und eine angenehme Arbeitsatmosphäre.

Bewerber bitten wir um die Zusendung der üblichen Unterlagen an die **Direktion der Akkumulatoren-Fabrik Oerlikon**, Binzmühlestrasse 86, 8050 Zürich.



## Moderne Elektronenbeschleuniger

sind ein unentbehrliches Hilfsmittel für die Strahlentherapie geworden. Unsere Betatronanlagen mit einer Energie von 35 und 45 MeV stehen in zahlreichen Kliniken im Einsatz.

Für die Prüfung und Montage weiterer Anlagen sowie für Entwicklungsarbeiten sucht unsere Abteilung 83

## Medizinische Elektronik

einen OFA 52.040.003/0

## Ingenieur-Techniker HTL

### Aufgaben

Inbetriebsetzung der Elektronenbeschleuniger im Strahlentherapie-laboratorium in Baden und beim Kunden.

Weiterentwicklung der zum Betatron gehörenden elektronischen Geräte.

Die Inbetriebsetzung der Anlagen bei den Kunden erfordert ausgedehnte Reisen im In- und Ausland.

### Anforderungen

Allgemeine Kenntnisse der Elektrotechnik sowie Spezialkenntnisse der Elektronik.

Sprachen: Deutsch, gute Englisch- und Französischkenntnisse.

### Arbeitsort

Baden

Interessiert Sie diese Stelle, rufen Sie bitte Herrn Heuberger, Personaleinstellung, Telefon (056) 75 26 91, an oder schreiben Sie uns kurz unter Kennziffer 21/20/59 an Personaleinstellung 1.

**AKTIENGESELLSCHAFT BROWN, BOVERI & CIE., 5401 BADEN**

**Einmalige Chance für einen Elektro-Ingenieur**

**Ingenieur-Büro für Elektrotechnik sucht**

## Ersten Mitarbeiter,

welcher in der Lage ist, den Inhaber weitgehend zu entlasten. Es kommt hierfür ein erfahrener Dipl.-Ingenieur evtl. Ing. Techn. HTL mit kaufm. Kenntnissen und allgem. Unternehmer-Qualifikationen in Frage. Idealalter 35–45 Jahre.

Der Aufgabenkreis umfasst die Projektierung elektr. Anlagen auf allen Gebieten und die Beratung von Gemeindefabriken. Ferner die Pflege des Kontaktes mit der bestehenden Kundschaft und den Behörden sowie die Werbung neuer Kunden.

Geboten wird eine interessante, selbständige Position, mit einem der Verantwortung entsprechenden Salär, nebst Gewinnbeteiligung.

Wenn Sie glauben, diesen Aufgaben gewachsen zu sein, dann senden Sie Ihre handgeschriebene Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre B 82 Z an die Administration des Bulletin SEV, Postfach 229, 8021 Zürich.

Absolute Diskretion zugesichert.



Fabrique de machines pour l'industrie de l'emballage cherche pour son service électrique d'exploitation

## un ingénieur-technicien électricien

formation en courant fort avec, si possible, des connaissances en électronique. P 22-3409

Ce nouveau collaborateur sera occupé essentiellement à l'organisation et au contrôle de l'entretien électrique de notre parc de ponts-roulants et machines-outils. Il participera, avec la direction d'exploitation, aux études et projets de nouvelles installations. 76

Entrée à convenir.

Faire offres détaillées avec curriculum vitae et copies de certificats à

**J. BOBST & FILS S. A.,** case postale, 1001 Lausanne, tél. (021) 25 01 01.

## Wasser- und Elektrizitätswerk Arbon

Infolge Wegwahl des bisherigen Stelleninhabers suchen wir baldmöglichst einen

### Elektrotechniker

als Stellvertreter des Betriebsleiters.

Sein Arbeitsgebiet umfasst die Projektierung und Bauleitung beim Ausbau der Anlagen für die öffentl. Wasser- und Elektrizitätsversorgung. Bewerber mit einigen Jahren Praxis auf diesem Gebiet werden bevorzugt. Die Besoldung erfolgt im Rahmen des Besoldungsreglementes der Gemeinde Arbon.

Der Beitritt zur Pensionskasse ist obligatorisch. 5-Tage-Woche. 87

Bewerber, welche sich für eine vielseitige, interessante Tätigkeit bei angenehmen Arbeitsbedingungen interessieren, senden ihre Offerte mit Photo, Lebenslauf und Zeugnissen baldmöglichst an die Betriebsleitung des Wasser- und Elektrizitätswerkes Arbon.

Wasser- und Elektrizitätswerk Arbon

## EWSG

Wir suchen für unsere Abteilung Hausinstallationen einen 71

### Kontrollleur

für die Abnahmekontrolle und periodische Prüfung der Hausinstallationen in Wohnbauten, Gewerbe- und Industriebetrieben. K 10474 B

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen und Pensionskasse.

Kurzofferte mit den üblichen Unterlagen oder telefonische Anfragen (071 - 21 55 20) sind zu richten an das

Elektrizitätswerk der Stadt St. Gallen  
St. Leonhard-Strasse 15, 9001 St. Gallen

# GRETAG

Wir sind ein mittelgrosses Unternehmen der elektronisch-optisch-feinwerktechnischen Branche. Im Zuge des Ausbaus unserer Normabteilung suchen wir einen

## Ingenieur- Techniker HTL

als verantwortlichen Sachbearbeiter für folgende Aufgaben: P 44-431

- Ausarbeitung und Betreuung von Normen für Werkstoffe, Halbzeuge und die fertigungsgerechte Gestaltung von Konstruktionen.
- Mitwirkung beim Klären von Lagerbewirtschaftungsfragen, Bereinigen alter Werknormen, bei der Einführung der elektronischen Datenverarbeitung und Beratung von Konstruktionsabteilungen. 85
- Ferner ist Ihre aktive Mitarbeit in diversen VSM-Kommissionen erwünscht.

Wir erwarten vom gesuchten Mitarbeiter ein abgeschlossenes Studium an einem schweizerischen Technikum oder an einer Technikerschule, Fachrichtung Feinwerktechnik oder Maschinenbau. Sehr erwünscht wären etwa zwei Jahre Konstruktionspraxis und eventuell einige Zeit Normpraxis sowie Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck.

Setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung unter der Kennziffer 639 B.

GRETAG AKTIENGESELLSCHAFT  
8105 Regensdorf  
Telefon (051) 71 17 71, intern 357

Zellweger

USTER

Nachrichtentechnik  
Textiltechnik  
Mess- und Regeltechnik

Unsere Abteilung für Neuentwicklungen  
TELINFORM hat vielversprechende Pro-  
jekte in Angriff genommen. 73

Sind Sie der

## Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Fernmeldetechnik)

der zu einem kleinen, dynamischen  
Entwicklungsteam stossen möchte?

Das vielseitige Tätigkeitsgebiet wird  
von Niederfrequenz bis Ultrakurzwellen  
reichen und Sie werden sich mit mo-  
dernsten Konzeptionen und Komponen-  
ten der Übermittlungstechnik befassen.

Wenn Sie schon Erfahrungen in Hoch-  
frequenz- und Impulstechnik gesammelt  
haben, wäre das von Vorteil.

Wenn Sie sich interessieren, möchten  
wir Sie gerne zu einem Informationsbe-  
such einladen (Telefon intern 423).

Zellweger AG  
Apparate- und Maschinenfabriken Uster  
8610 Uster, Tel. 051/87 15 71

## Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz

Wir suchen einen

### Elektrotechniker

Absolvent einer HTL oder eines AT.

Wir bieten interessante Tätigkeit um-  
fassend die ganze technische Betriebs-  
führung eines Gemeinde-Elektrizitäts-  
werkes. 75

Besoldung gemäss den Bestimmungen  
der Gemeindeverordnung. Gut ausge-  
baute Fürsorgeeinrichtungen.

Bewerbungen sind mit den üblichen  
Unterlagen, Zeugniskopien und Pass-  
photo bis zum 15. März 1970 zu richten  
an die

**Direktion des Elektrizitätswerkes der  
Gemeinde St. Moritz.**

## Flughafen Zürich-Kloten

Die **Flughafen-Immobilien-Gesellschaft**  
sucht für die Projektierung, Installatio-  
nen und Unterhaltsarbeiten im Fluga-  
fen Kloten einen tüchtigen 78

### Elektroingenieur oder -Techniker

Wir erwarten einen initiativen und er-  
fahrenen Leiter, welcher in der Lage ist,  
in enger Zusammenarbeit mit der Bau-  
abteilung einen verantwortungsvollen  
und selbständigen Aufgabenkreis zu  
übernehmen. P 44-331

Wir bieten ein interessantes, abwechs-  
lungsreiches Arbeitsgebiet, den Fähig-  
keiten entsprechende Salarierung sowie  
gute Sozialleistungen.

Interessenten werden gebeten, ihre  
Offerte mit den üblichen Beilagen an  
folgende Adresse zu senden:

**Flughafen-Immobilien-Gesellschaft**  
8058 Zürich-Flughafen, Geschäftsleitung  
Telefon (051) 84 01 61, intern 2371

# KLL

Wegen Übertragung anderer Aufgaben an den bisherigen Stelleninhaber suchen wir als **Stellvertreter des Betriebsleiters** unserer Kraftwerksgruppe mit Standort in Linthal GL einen jüngeren

## Ingenieur-Techniker HTL

Das Arbeitsgebiet umfasst die Mithilfe bei der Organisation und Überwachung des Betriebes sowie des Unterhaltes der gesamten Anlagen.

Bewerbern wird Gelegenheit zur Einarbeit geboten. OFA 52.685.002/1

Anmeldungen sind mit den üblichen Unterlagen zu richten an 74

**Kraftwerke Linth-Limmern AG,**  
5401 Baden, Betriebsabteilung  
Telefon (056) 2 41 01

## Einwohnergemeinde Lengnau BE Elektrizitäts- und Wasserversorgung

Als Nachfolger des aus gesundheitlichen Gründen und wegen Erreichung der Altersgrenze auf Januar 1971 zurücktretenden Stelleninhabers suchen wir einen

### technischen Leiter der Gemeindebetriebe

**Aufgabenkreis:** Selbständige Führung der Betriebe in Zusammenarbeit mit der Verwaltung und den Kommissionen. Einsatz einer kleinen Mitarbeitergruppe und der ortsansässigen Installateure. 56

**Anforderungen:** Dipl. Elektro-Installateur (Meisterprüfung), Erfahrung im Netzbetrieb, Hausinstallationskontrolle und Zählerwesen. P 06-20 265

**Wir bieten:** Selbständige, abwechslungsreiche Tätigkeit, angenehmes Arbeitsklima, Personalfürsorge.

**Eintritt:** Nach Vereinbarung.

Ihre Anmeldung wollen Sie bitte richten an

**Verwaltung der Gemeindebetriebe Lengnau, 2543 Lengnau BE, Tel. (065) 8 00 72.**

# PROELEKTRA

Ing.-Büro E. Hofstetter Wil und Baden

sucht

69

## Elektroingenieur

als Leiter der Fabrikationsabteilung. Erfahrung im Schalttafelbau und konstruktive Begabung sind erforderlich. Für die selbständige Materialbewirtschaftung wird nebst guter Materialkenntnis auch kaufmännische Begabung vorausgesetzt.

Bei Bewährung besteht die Möglichkeit, sich an der Geschäftsleitung zu beteiligen.

## Elektroingenieure HTL

als selbständige Sachbearbeiter für Probleme von Orts-Elektrizitätswerken.

Wenn möglich Lehre als Elektroinstallateur und Erfahrung im EW-Betrieb.

## Sachbearbeiter

für Installationsprojekte.

In Frage kommen Elektriker mit zeichnerischen Fähigkeiten und einiger Erfahrung im Projektieren, wenn möglich Meister- oder Kontrolleurprüfung (nicht Bedingung).

## Kontrolleure

für elektrische Installationen.

Auf Wunsch zeitweiser Einsatz als Elektroplaner.

Wir bieten sehr gute Anstellungsbedingungen mit Aufstiegschancen.

Wenn Sie sich für eine dieser ausgeschriebenen Stellen interessieren, setzen Sie sich bitte telephonisch mit uns in Verbindung:

Geschäftszeit: (073) 6 06 41  
ausser Geschäftszeit: (073) 6 50 91



TECHNICUM NEUCHATELOIS  
ECOLE TECHNIQUE SUPERIEURE

### Mise au concours

Les postes

P 28-320

## de professeur de physique, spécialiste en microtechnique, de professeur de mécanique, de professeur d'électronique, de professeur de chimie

à l'Ecole technique supérieure sont mis  
au concours.

#### Exigences:

- diplôme d'une école polytechnique ou d'une université;
- bonnes connaissances de l'anglais ou de l'allemand souhaitées;
- expérience de la microtechnique (ne concerne que le premier poste);
- expérience dans les domaines de la construction des machines et des servo-mécanismes (ne concerne que le deuxième poste);
- expérience dans le domaine des traitements de surfaces (ne concerne que le dernier poste).

**Traitement:** légal.

**Obligations:** légales.

**Date d'entrée en fonction:** à convenir.

Le cahier des charges peut être demandé, par écrit, au secrétariat de la division du Locle du Technicum neuchâtelois, 26, avenue du Technicum, 2400 Le Locle.

Les demandes de renseignements seront adressées à M. Charles Moccand, directeur de l'Ecole technique supérieure.

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des documents à l'appui, seront adressées jusqu'au 16 mars 1970 à M. Pierre Steinmann, directeur général du Technicum neuchâtelois.

Les candidats sont priés d'aviser le Département de l'Instruction publique, Château, 2001 Neuchâtel, de leur postulation.

36

LA COMMISSION

S&S

sprecher +  
schuh

Der Verkauf unserer Hochspannungs-  
apparate und Anlagen im Ausland weist  
beachtliche Erfolge auf. Wir suchen des-  
halb zur Ergänzung unseres Verkaufs-  
teams einen initiativen ASSA 9 A

### Verkaufsingenieur

für die selbständige Bearbeitung eines  
Gebietes unseres Exportmarktes.

Diese interessante Tätigkeit umfasst:

- Erledigung der technischen Korre-  
spondenz und Ausarbeitung von Offer-  
ten in Zusammenarbeit mit den tech-  
nischen Abteilungen.
- Betreuung der Vertretungen des zu  
bearbeitenden Gebietes sowie der  
Kundenbesuche.

Wir erwarten:

- abgeschlossene HTL-Ausbildung,  
Fachrichtung Starkstrom.
- gute Kenntnisse der deutschen, fran-  
zösischen und englischen Sprache.

Wir bieten:

86

- selbständige und verantwortungsvolle  
Tätigkeit in gut eingespieltem Team.
  - fortschrittliche Arbeitsbedingungen.
- Wenn Sie sich für diese Tätigkeit inter-  
essieren, bitten wir Sie, sich schriftlich  
oder telefonisch mit unserer Verkaufs-  
direktion in Verbindung zu setzen, um  
eine unverbindliche Besprechung zu  
vereinbaren.

**SPRECHER & SCHUH AG, 5001 AARAU**  
Telefon (064) 22 33 23, intern 2202



Wir suchen für unsere Sektion Niederspannung  
und Fernmeldewesen einen aufgeschlossenen  
und beweglichen

### Ingenieur-Techniker HTL

für die Projektierung und den Bau der viel-  
gestaltigen und umfangreichen Fernmeldeanlagen  
für den Eisenbahnbetrieb. 58

Wir bieten:

P 44-3461

Interessantes, vielseitiges Tätigkeitsgebiet, neu-  
zeitliche Arbeitsbedingungen, gutbezahlte Dauer-  
stelle mit fortschrittlichen Sozialleistungen, Ver-  
pflungsmöglichkeit im Hause.

Handschriftliche Anmeldungen mit den üblichen  
Unterlagen sind zu richten an:

**SBB Bauabteilung Kreis III**, Postfach, 8021 Zü-  
rich, Telefon Nr. (051) 25 66 60, intern 2366.

SBB

Wir suchen für unsere Kontrollabteilung einen

## Hausinstallations- Kontrolleur

**Die Aufgabe umfasst:** OFA 51.502.001/8

- Selbständige Installationskontrollen in Industrie, Gewerbe und Haushalt
- Installationsberatung
- Elektrotechnische Messungen im Netz

**Wir verlangen:**

- Abgeschlossene eidg. Prüfung als dipl. Elektroinstallateur oder Kontrolleur
- Selbständige, initiative Persönlichkeit
- Sehr gute Installationspraxis

**Wir bieten:** 68

- Neben zeitgemäsem Lohn gut ausgebaute Sozialleistungen
- Angenehmes Arbeitsklima mit sehr interessanten abwechslungsreichen Aufgaben.

Richten Sie bitte Ihr Angebot mit handgeschriebenem Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo an die



**Industrielle Betriebe der Stadt Aarau**  
Obere Vorstadt 37, 5001 Aarau, Telefon 064 / 22 00 22

# SIEMENS

Für den Ausbau unserer Vertriebsgruppe **Beleuchtungstechnik** suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft 65

## Projektbearbeiter

für Planung und Projektierung von Anlagen mit Innen- und Aussenleuchten.

Bewerber mit Erfahrung in der Beleuchtungstechnik erhalten den Vorzug.


## Konstrukteur

zur Entwicklung von Beleuchtungskörpern für Industrie-, Büro-, Strassen- und Platzbeleuchtung. Gute Kenntnisse in der Blechbearbeitung sind von Vorteil.

Kleines Team, angenehmes Arbeitsklima und gute Sozialleistungen sind selbstverständlich.

Wir erwarten gerne Ihre Bewerbung oder Ihren Anruf. OFA 67.044.501/5

**SIEMENS Aktiengesellschaft**  
Personalabteilung  
Löwenstrasse 35, Postfach, 8021 Zürich  
Telefon (051) 25 36 00, intern 274



Wir beabsichtigen unsere Ingenieurgruppe zur Inbetriebsetzung unseres im Bau befindlichen Atomkraftwerkes sowie zum Studium und zur Projektierung weiterer Atomkraftwerke zu erweitern. Hierzu suchen wir

## Ingenieure und Physiker

aus verschiedenen Fachgebieten wie 52

**Maschinenbau, Elektrotechnik, Nukleartechnik,**  
mit abgeschlossenem Studium und möglichst einigen Jahren praktischer Tätigkeit.

Wir bieten:

- Gelegenheit zur Einarbeitung in ein modernes, zukunftsreiches und interessantes Arbeitsgebiet.
- Kleines Arbeitsteam.
- Zeitgemässes Gehalt.
- Gutausgebaute Sozialversicherung.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf und den üblichen Unterlagen erbitten wir an

**Nordostschweizerische Kraftwerke AG**  
Elektromechanische Abteilung  
5401 Baden

## Berufschance für Elektro- Ingenieur ETH/EPF

(Richtung Starkstrom)

Im Auftrag eines fortschrittlich geführten namhaften Schweizer Unternehmens der Energiewirtschaft halten wir nach dem



### Chef des Konstruktionsbüros

## Anlageplanung und -Projektierung

Ausschau. Die ihm anvertraute Abteilung befasst sich einerseits mit der Planung und Projektierung von betriebswichtigen Unterstationen (zwischen 380 und 16 kV), andererseits mit der Konstruktion elektrischer Hochspannungsanlagen und zugehöriger Sekundäranlagen (Schutz, Steuerung, Messung, Signalisierung, Eigen- und Notstromversorgung). Es unterstützt ihn dabei ein Stab qualifizierter Techniker, Konstrukteure und Zeichner.

Die Position eröffnet einem rund 30- bis 35-jährigen Hochschulabsolventen mit einschlägigen Erfahrungen sowohl einen in jeder Beziehung anspruchsvollen Berufsrahmen als auch reelle Entwicklungschancen in einem angesehenen Unternehmen. OFA 54.159.006/6

Möchten Sie nähere Einzelheiten erfahren, ohne sich gleich zu exponieren? Wir überlassen Ihnen gerne eine Dokumentation zur unverbindlichen Einsicht. Sie erreichen uns am Hauptsitz **telefonisch** zwischen 10 und 20 Uhr (auch samstags/sonntags), **schriftlich** unter Vermerk der Kennziffer 2421/7, **persönlich** auch am nächstgelegenen Zweigbüro nach vorheriger Anmeldung.

### FRANCO G. MAUERHOFER

### UNTERNEHMENSBERATUNG

Abteilung für Kaderauswahl 80

Hauptsitz: **Bern:** Schweiz, Thunstrasse 8, Telefon (031) 43 13 13; **Genf:** L. P. Faivre, Tel. (022) 26 15 92 oder 34 40 40; **Lugano:** Dr. M. P. Grassi, Telefon (091) 3 32 24; **Freiburg i. Br.:** P. Richard, Telefon 0761 / 3 28 02.

Unser Institut begründete den telefonischen Bewerbungsdienst für fortschrittliche Unternehmen des In- und Auslandes und bürgt für jede gewünschte Diskretion nach allen Seiten.

## VERRERIES DE MOUTIER S.A.

Nous cherchons

P 14-1177

### Un technicien d'exploitation

(technicien-électricien)

ayant quelques années d'expérience.

Les fonctions, en grande partie administratives, comportent la surveillance de nos installations, le contrôle des approvisionnements et la coordination générale. 27

Travail indépendant, varié et bien rémunéré.

Caisse de retraite.

Logement à disposition.

S'adresser aux **Verreries de Moutier S. A.**  
Téléphone (032) 93 32 42



Unser Projektierungsteam für elektrische, elektronische und pneumatische Steuerungsanlagen soll mit einem jüngeren, fähigen P 25-9213

### Elektrozeichner

ergänzt werden.

Wenn Sie gerne knifflige Probleme lösen, möglichst selbständig arbeiten möchten und zudem gute Umgangsformen besitzen, dann wartet eine vielseitige und interessante Tätigkeit auf Sie.

Schreiben oder telefonieren Sie uns. Wir geben Ihnen gerne nähere Einzelheiten bekannt. 70

**WEBER AG**  
Fabrik elektrotechn. Artikel u. Apparate  
**6020 Emmenbrücke**  
Telefon (041) 5 22 44

# BG

Nous cherchons pour des projets en Suisse et à l'étranger:

## un jeune ingénieur-technicien ETS (électricien)

de langue française, sachant rédiger, pour s'occuper d'études et de surveillance des travaux d'installations à courant fort et à courant faible, dans les domaines des équipements routiers, de l'éclairagisme et des installations courants fort et faible de bâtiments, d'hôpitaux et de laboratoires. 72

Travail varié et intéressant. Prestations sociales étendues. Semaine de 5 jours. P 22-2405

Prière d'adresser les offres manuscrites avec curriculum vitae et prétentions de salaire à **BONNARD & GARDEL, INGENIEURS-CONSEILS SA**, Av. de la Gare 10, 1001 Lausanne.

# INTEGRA

## Eisenbahnsicherungsanlagen

Die Eisenbahnsicherungstechnik gewinnt zunehmende Bedeutung als eines der wichtigsten Mittel der Automatisierung des Eisenbahnbetriebes. Die dieser Technik gestellten Aufgaben weisen weit in die Zukunft und erheischen den weiteren Ausbau unseres qualifizierten Mitarbeiterstabes. Wir suchen deshalb mit tüchtigen, jüngeren 84

## Elektroingenieuren

in Kontakt zu treten, die wir zu

## Projektbearbeitern

heranbilden möchten, welche in engster Fühlung mit den Auftraggebern Gesamtprojekte verantwortlich zu bearbeiten haben und sich damit eine zunehmend selbständige und prominente Tätigkeit aufbauen. Die Aufgabenstellung erfordert die Fähigkeit, sowohl Gesamtzusammenhänge zu überblicken, wie die entscheidenden Details zu erkennen.

Möchten Sie unverbindlich mit uns sprechen? Telefon (051) 93 19 15 für eine Vereinbarung!

**Integra AG, Industriestrasse 42, 8304 Wallisellen**

## TECHNICUM NEUCHATELOIS ECOLE TECHNIQUE SUPERIEURE

### Mise au concours

Les postes

P 28-320

## de constructeur en mécanique, de constructeur en microtechnique, de chef des ateliers de pratique dirigée

à l'Ecole technique supérieure sont mis au concours.

### Exigences:

- Diplôme d'ingénieur ou d'ingénieur-technicien.
- Bonnes connaissances de la machine-outil et des automatismes mécaniques (ne concerne que le premier poste).
- Bonnes connaissances de la construction dans le domaine horloger et microtechnique (ne concerne que le deuxième poste).
- Bonnes connaissances des problèmes d'organisation d'ateliers et de la construction de machines automatiques (ne concerne que le dernier poste).

**Traitement:** légal.

**Obligations:** légales.

**Date d'entrée en fonction:** à convenir.

Le cahier des charges peut être demandé, par écrit, au secrétariat de la division du Locle du Technicum neuchâtelois, 26, avenue du Technicum, 2400 Le Locle.

Les demandes de renseignements seront adressées à M. Charles Moccand, directeur de l'Ecole technique supérieure.

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae et des documents à l'appui, seront adressées jusqu'au 16 mars 1970 à M. Pierre Steinmann, directeur général du Technicum neuchâtelois.

Les candidats sont priés d'aviser le Département de l'Instruction publique, Château, 2001 Neuchâtel, de leur postulation. 37

LA COMMISSION

Die **Forschungskommission des SEV und VSE für Hochspannungsfragen (FKH)** sucht für die Bearbeitung interessanter Sonderprobleme

## einen Diplomingenieur einen Ingenieur-Techniker HTL

für die Durchführung technischer Untersuchungen in schweizerischen Hochspannungsanlagen und in der Versuchsstation der FKH, sowie für die Ausarbeitung der zugehörigen Berichte.

**Verlangt** werden gute Kenntnisse der elektrotechnischen Grundlagen und Interesse an der Bearbeitung und Abklärung von Problemen, die sich im Betrieb der Hoch- und Höchstspannungsanlagen stellen. Gute Sprachkenntnisse in Deutsch und Französisch in Wort und Schrift.

**Geboten** wird ein angenehmes Arbeitsklima im Kreise von ca. 10 Mitarbeitern, mit Arbeitsplatz in Zürich. Pensionskasse der Schweiz. Elektrizitätswerke.

Eintritt sobald wie möglich.

Offerten mit Lebenslauf und Zeugnissen sind erbeten an den Versuchsleiter der FKH, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, der auch für evtl. telephonische Auskünfte bereit ist. (Telefon 051 53 20 20.)

# SIEMENS

Für den Ausbau unserer Fachgruppe für Antriebstechnik und Starkstrom-Anlagen suchen wir einen

## Ingenieur

**Fachrichtung Starkstromtechnik**

**Aufgabe:** OFA 67.044.501/5  
Projektierung von kompletten Maschinenantrieben, Steuerungen und Anlagekomplexen. Ausarbeitung von technisch anspruchsvollen Offerten. Fachberatung bei der Kundschaft.

**Voraussetzung:** 63  
Ingenieur der Starkstromtechnik. Einige Jahre Praxis in der Industrie wäre von Vorteil, ist aber nicht Bedingung. Initiative und Gewandtheit im Umgang mit Industriekunden.

**Wir bieten:**  
Technisch vielseitige und anspruchsvolle Aufgabe, Mitarbeit in einem jüngeren, dynamischen Verkaufsteam, sowie Information und Ausbildung in unserem Stammhaus (Bundesrepublik Deutschland). 5-Tage-Woche und Pensionskasse.

Auf Ihre schriftliche oder telefonische Anfrage senden wir Ihnen gerne unser Bewerbungsformular.

**SIEMENS Aktiengesellschaft**, Personalabteilung  
Löwenstrasse 35, Telefon (051) 25 36 00, intern 274  
8021 Zürich, Postfach

## CABLES CORTAILLOD

Ensuite de promotion du titulaire, nous désirons repourvoir le poste d'ingénieur de

### recherche et développement

Le champ d'activité comprend l'étude de nouveaux types de produits et d'équipements dans le domaine des télécommunications et de la haute tension, leur mise en œuvre et la mise au point de nouvelles techniques de mesure.

Nous donnerons la préférence à un

P 28-221

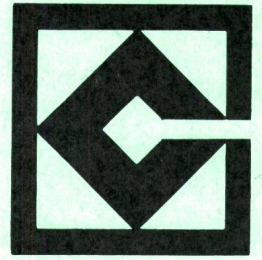
### ingénieur-électricien EPF

**Nous offrons:**

- statut de cadre dans entreprise moderne
- salaire correspondant aux capacités
- climat de travail agréable
- institutions sociales modernes.

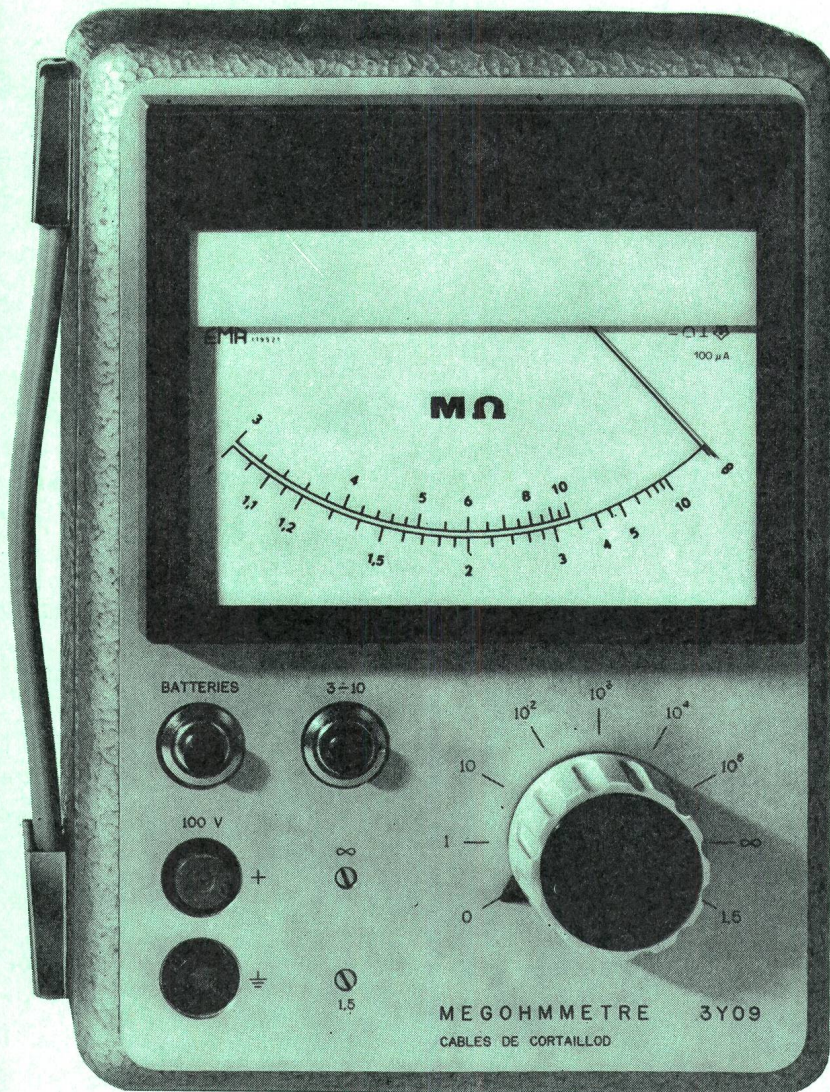
Les candidats sont invités à adresser leur offre manuscrite accompagnée des documents usuels au service du personnel, Câbles Electriques, 2016 Cortaillo, tél. (038) 6 42 42. 77

# Câbles électriques Cortailod



2016 Cortailod Suisse

tél. 038 6 42 42



## Mégohmmètre type 3Y09

### Domaine de mesure :

1 à  $10^6$  M $\Omega$  en 6 gammes

Tension de mesure : 100 V =

ou 500 V =

Précision moyenne :  $\pm 2\%$

### Utilisation

Mesures de résistance d'isolement (réseaux, circuits électriques, câbles, condensateurs, etc.).

## Megohmmeter Type 3Y09

### Messbereich :

1 bis  $10^6$  M $\Omega$  in 6 Bereichen

Messspannung : 100 V =

oder 500 V =

Mittlere Genauigkeit :  $\pm 2\%$

### Anwendung

Isolationswiderstandsmessungen (elektrische Kreise, Kabel usw.).

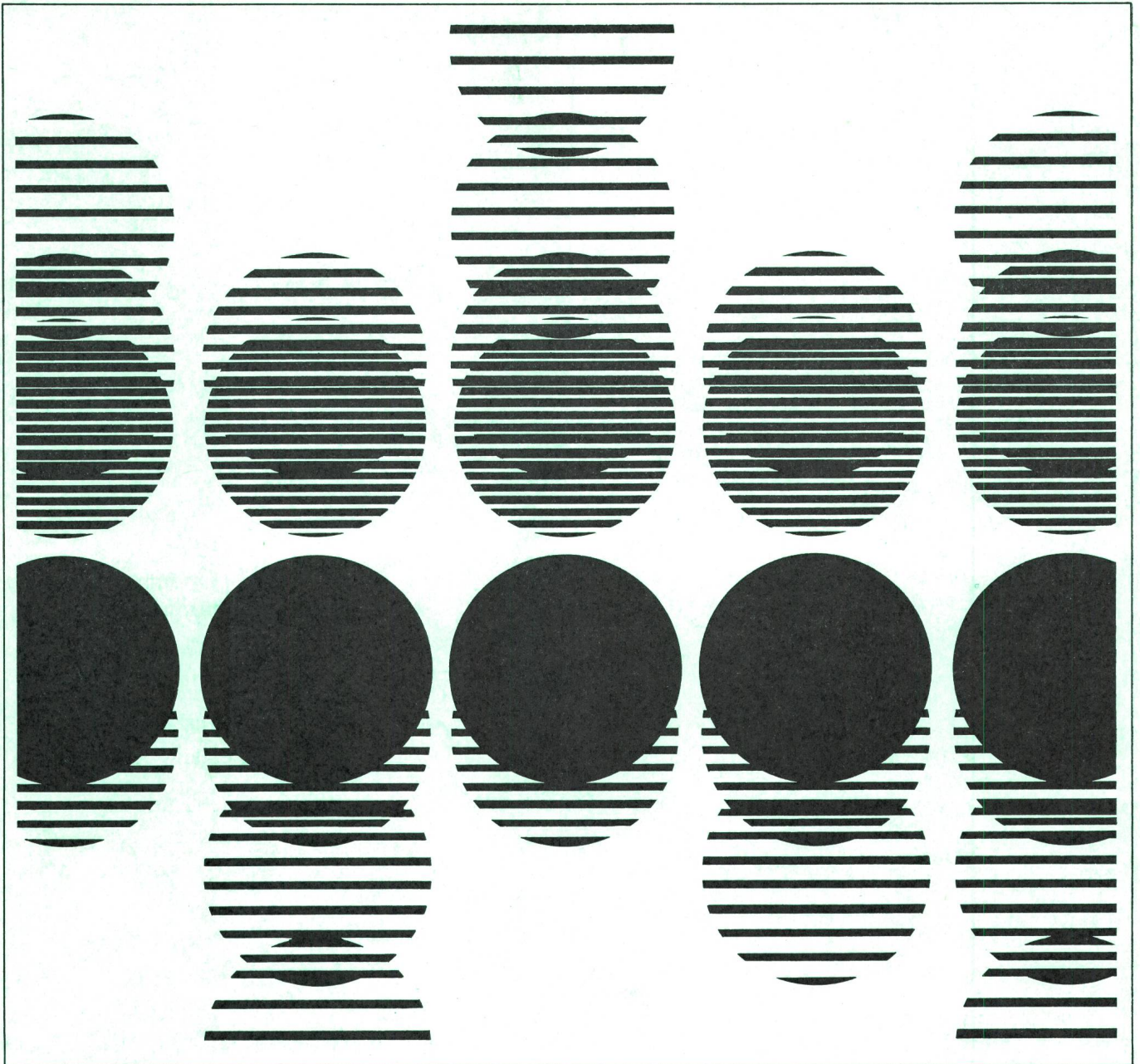
$10^{12}$   $\Omega$

livrable en  
2 exécutions :

in 2 Ausführungen  
erhältlich :

500 V =

100 V =



3620 S

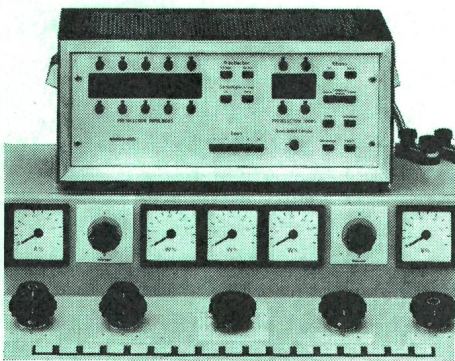
## Rationelle Eichung von Elektrizitätszählern

Sie haben kleine und große Zählerserien zu eichen. Die neue Eichstation mit Impulsvorwahl hilft Ihnen die Aufgabe wirtschaftlich zu lösen, für alle gebräuchlichen Wirk- und Blindverbrauchszähler. Diese neue Station funktioniert nach der Impuls-Vergleichsmethode. Der eingebaute Referenzzähler ist ein Dreisystem-Präzisions-Eichzähler mit zwei photoelektrischen Abtastköpfen zur Erzeugung von 500 Impulsen pro Umdrehung (Kurzzeitmessungen) und 1 Impuls pro Umdrehung (Dauerlauf- und Spezialmessungen).

Elektronische Zählgeräte werden entsprechend den gestellten Anforderungen mitgeliefert, z. B. Eichfehler-Rechner TVK mit digitaler Anzeige des Zählerfehlers in ‰ für Einzeleichung oder Universalprüfgerät TVI für Einzel- und Serieieichung.

Vorteile der neuen Eichstation:

- Kein Pilot jeder Zählertypen notwendig
- Direkte Steuerung der Zählerreihe durch den eingebauten Präzisions-Eichzähler
- Elektronische Konstantenanpassung zwischen Prüflingen und Impuls-Eichzähler
- Rasche Impulsvorwahl ab mitgelieferter Sollwert-Tabelle
- Einfache Bedienung
- Kein Überwachen von Meßinstrumenten während der Messung
- Direkter Netzanschluß, ohne Stabilisator
- Schnelle Fehlererfassung nach wenigen Zählerumdrehungen dank der hohen Impulsfrequenz des Eichzählers
- Anschlußmöglichkeit an feste oder fahrbare Aufhängegestelle mit Klemmen oder Multikontakten



**LANDIS & GYR**

**LANDIS & GYR AG ZUG 042-24 11 24**

Elektrizitätszähler Fernwirktechnik Rundsteuerung Wärmetechnik Kernphysik